

СВѢТЪ ХРИТОВЪ ПРОСВѢЩАЕТЪ ВСѢХЪ.



# Американскій Православный Вѣстникъ.

„Russian Orthodox American Messenger”

«Американскій Православный Вѣстникъ» издается на двухъ языкахъ: Русскомъ и Англійскомъ.

Выходитъ два раза въ мѣсяцъ: 1-го и 15-го ст. ст

**У С Л О В І Я П О Д П И С К И:**

На годъ . . . . .	3 дол. [6 рублей]
На полъ года . . . . .	1 дол. 50 цент. [3 рубля]
На 4 мѣсяца . . . . .	1 дол. . . . . [2 р.]
Отдѣльные номера . . . . .	по 15 центовъ.

The „MESSENGER” will be bi-lingual — Russian and English. — It will be issued on the 13-th and 27-th of each month.

**TERMS OF SUBSCRIPTION:**

One year . . . . .	\$3.00
Six months . . . . .	\$1.50
Four months . . . . .	\$1.00
Single numbers . . . . .	15c

Entered at the Post Office in New York as Second Class Mail Matter.

ГОДЪ III. — N 2 -й. — NEW YORK, 323 SECOND AVENUE — 15 — 27 Января 1899

## THE RIGHT REV. BISHOP TIKHON.

The Right Rev. Tikhon, newly appointed to the see of Alaska and the Aleutian Islands in the place of the Right Rev. Nicholas, is the son of a priest in the borough of Klin, government of Pskof. He was born on the 19 of January 1865, and received his earliest education in the ecclesiastical school of Toropetsk. He then entered the Ecclesiastical Seminary of Pskof, and from there, sa being the Seminary's best graduate, was received, of the government's expense, into the Theological Academy of St. Petersburg, to complete his theological studies. Immediately on graduating from the Academy in 1888 he was appointed instructor in the Seminary of Pskof, where he staid until March 1892, having in the meantime taken the monastic vows (in December 1891). In 1892 he was transferred to the post of Inspector at the Seminary of Kholm (government of Lublin); then, in the same year, he was appointed Rector of the same Seminary. In this position he displayed so much energy, such comprehensive activity, so much wordly tact and such remarkable administrative capacity, that he attracted the attention of the highest ecclesiastical authority, and notwithstanding his youth (being only 32 years of age) was, on the 19-th of October 1897, raised to the dignity of Bishop of Lublin, Vicar of the Kholm Warsaw Diocese—the youngest member of the Russian Episcopate. The Right Rev. Tikhon had exercised the duties of this Vicariate only 11 months, when, on the 14-th of September 1898, by decree of the Most Holy Synod, he was appointed to the See of Alaska and the Aleutian Islands. On the 12-th of December (new style) he arrived in New York leading on the American Continent, and since the 22-d of December he reside in His Cathedral See of San Francisco.

## Р ъ ч ъ

Его Преосвященства, Преосвященнѣйшаго Тихона, Епископа Алеутскаго и Аляскинскаго,  
при вступленіи на Архіерейскую кафедру.

## INAUGURAL ADDRESS

BY THE RIGHT REV. TIKHON, BISHOP OF ALASKA AND THE ALEUTIAN ISLANDS.

При настоящемъ первомъ пришествіи моемъ къ вамъ, возлюбленные братіе, припоминаются мнѣ слова, сказанныя нѣкогда Господомъ чрезъ пророка Осію: не, Мой народъ назову Моимъ народомъ и не возлюбленную возлюбленною (2, 23). Слова эти относились къ язычникамъ и означали то, что когда многіе во Израили, Богоизбранномъ народѣ Божиемъ, не познали Христа, тогда Господь открылся не вопрошавшимъ о Немъ (Рим. 10, 20; Ис. 65, 1), и призвалъ въ Церковь Свою язычниковъ.

По неизреченной милости Божіей въ Церковь Христову были призваны и язычники, населявшіе предѣлы Аляски и Алеутскихъ острововъ; они были оглашены и просвѣщены свѣтомъ вѣры Христовой Балаамскими иноками, которые первые здѣсь посѣяли сѣмена евангельскаго благовѣстія. Послѣ нихъ святое дѣло ихъ продолжали преемники—пастыри и архипастыри Алеутскіе, и наипаче отъ нихъ—Протоіерей Іоаннъ Веніаминовъ (впослѣдствіи Иннокентій Митрополитъ Московскій) и мой предшественникъ Преосвященный Николай, иже бысть мужъ силенъ словомъ и дѣломъ. Волею Божіею призванъ и азъ недостойный къ апостольскому служенію здѣсь, и вотъ отнынѣ и я не мой народъ назову моимъ народомъ и не возлюбленную возлюбленною. Доселѣ мы были чужды другъ другу и не вѣдали одинъ другаго; отнынѣ Самимъ Господомъ мы становимся въ тѣсную связь, во взаимныя отноше-

At this my first coming among you, beloved brethren, I bring to mind the words once uttered by the Lord through the lips of the Prophet Hosea: „And I will say to them which were not my people Thou art my people”, and to her which was not my beloved ‘Thou art my beloved’, (II, 23). These words were spoken of heathens and meant that, when many in Israel, the people chosen of God, did not know Christ, then the Lord would make Himself manifest unto them that asked not after Him (Rom. 10, 20; Isaiah 65, 1), and called heathens into His Church.

By the ineffable mercy of God, the heathens that people the remote regions of Alaska and the Aleutian Islands have been called into the Church of Christ; they have been taught and illumined with the light of the faith of Christ through the agency of the monks of Balaam, who were the first to sow among them the seed of the Gospel. The holy work was taken up after them and continued by their successors, the pastors and arch-pastors of the Aleutian Islands, more especially by the arch-priest John Venyaminof, (later Innocent, Metropolitan of Moscow), and by my predecessor, the Right Rev. Nicholas, “a man strong in word and deed.” And now by the will of God, I, albeit unworthy, am called to this apostolic ministry, “and I will say to them which were not my people ‘Thou art my people’, and to her that was not my beloved ‘Thou art my beloved’.” Until this day we have you and I, been strangers to one another and did not know one another. From this day forth the Lord Himself estab-



нiя епископа къ паствѣ и паствы къ епископу. Въ святоотеческихъ писанiяхъ отношенiя эти приравниваются къ брачнымъ и епископъ считается женихомъ, а паства—невѣстою его. И какъ мужъ любить жену свою до того, что оставляетъ отца своего и матеръ и прильпляется къ женѣ, сродняется и сживается съ нею, такъ и епископъ долженъ возлюбить свою паству; и какъ жена повинуется мужу, ибо онъ глава ея и защитникъ, такъ и паства должна повиноваться своему епископу. Понимая такъ отношенiя епископа къ пасомымъ и будучи обрученъ Алеутской паствѣ, я покинулъ любезную родину, свою престарѣлую матеръ, близкихъ и знаемыхъ мнѣ, милыхъ сердцу моему и отправился въ страну далекую къ вамъ, людямъ мнѣ невѣдомымъ, для того чтобы вы отнынѣ стали моимъ народомъ и моими возлюбленными. Отнынѣ свои помыслы, свои заботы, направляю на васъ и на ваше благо, отнынѣ свои силы и дарованiя посвящаю на служенiе вамъ. Съ любовiю прихожу къ вамъ, братiе,—прошу и меня принять съ любовiю. Моя любовь будетъ выражаться въ заботахъ и попеченiяхъ о васъ, въ служенiи вамъ; а ваша любовь должна проявляться въ послушанiи мнѣ, въ довѣрiи ко мнѣ и въ содѣйствii мнѣ.

Слово о содѣйствii прежде всего направляю къ ближайшимъ моимъ сотрудникамъ,—пастырямъ церкви Алеутской. Въ сiю страну вступаю я впервые, мало зная ее. Вы же трудитесь здѣсь давно, раньше меня; многiе изъ васъ сроднились съ нею, а иные и родились въ ней. Уповаю, что въ предстоящемъ служенiи моемъ вы окажете мнѣ великую услугу своимъ знанiемъ сего края и людей его, своимъ опытомъ, явитесь для меня воистину сотрудниками, мужами совѣта и разума.

О содѣйствii и сотрудничествѣ мнѣ прошу не только пастырей, но и всю мою

lisheth a close bond of union between us, placeth us into the mutual relation of bishop to flock and flock to bishop. In the writings, of the Fathers this relation is likened to the conjugal relation, the bishop being as the bridegroom and the flock as the bride. And as a husband bears his wife such love, that he, for her sake, leaveth father and mother and cleaveth unto her, becomes as of one kin and lives one life with her, even such love must a bishop bear unto his flock. And as a wife is obedient unto her husband, for that he is her head and her protector, even so a flock must be obedient unto its bishop. Understanding thus the relation of a bishop to his flock and being affianced to the Aleutian flock, I left my beloved native land, my aged mother, my friends, all near and dear to my heart, and wended my way to a far distant land, to you, men to me unknown, in order that ye might henceforth become „my people and my beloved”. From this day on, to you and to your welfare I direct my thoughts and my care; my strength and my faculties I dedicate to ministering unto you: With love I come to you, brethren; ye also, I pray, receive me with love. My love will find its expression in caring for you, in serving you; ye are to show yours in obeying me, trusting me, co-operating with me.

The request for co-operation I address more particularly to my more immediate collaborators, the pastors of the Aleutian church. I come to this country for the first time, knowing it but little, while ye have labored here long before my coming. Many among you have become familiar with the country, several were born in it. I trust that in this my ministry ye will do me valuable service by your knowledge of this country and its people, by your experience; that ye will be, really and truly, my collaborators, of sound judgment and counsel.

паству возлюбленную. Церковь Христову св. Ап. Павелъ мудро сравниваетъ съ тѣломъ, а въ тѣлѣ не одинъ членъ, но много (Кор. 12, 14), и оии имѣютъ не одно и тоже дѣланіе (Рим. 12; 4), но каждый свое: око—свое, рука—свое, и каждый членъ необходимъ и не можетъ обойтись безъ другаго, всѣ они пекутся другъ о другѣ, и нѣтъ распри въ тѣлѣ (Кор. 12,-21, 25, 26); такъ и вы, братіе, тѣло Христово и уди отчасти (ст. 27), и кому ждо, васъ дадеся благодать по мѣрѣ дарованія Христова (Евр. 4, 7), дадеся къ совершенію святыхъ, въ дѣло служенія, въ созиданіе тѣла Христова (ст. 12). Посему вы съ истинною любовію возвращайте въ Того, Который есть глава Христосъ, изъ Котораго все тѣло, составляемое и сокупаемое посредствомъ всякихъ взаимно скрѣпляющихъ связей, при дѣйстви въ свою мѣру каждаго члена, получаетъ приращеніе для созиданія самого себя въ любви (ст. 15-16). Еще св. Златоустъ говорилъ: „не слагайте все на духовныхъ; вы и сами многое можете, вы знаете другъ друга лучше насъ"... Посему и вы, братіе, назидайте другъ друга: вразумляйте безчинныя, утѣшайте малодушныя, заступайте немощныя, долготерпите ко всѣмъ; блюдите, да никтоже зла за зло кому воздастъ, но всегда доброе гоните другъ ко другу и ко всѣмъ (I Сол. 5, 14-15). Богъ же всякія благодати, призвавъ васъ въ вѣчную Свою славу о Христѣ Исусѣ, Той да совершитъ вы, да утвердитъ, да укрѣпитъ, да оснуетъ. Тому слава и держава во вѣки вѣковъ, аминь (1, Петр. 5, 10-11).

It is not only from the pastors that I request assistance and co-operation, but from my entire beloved flock. The holy Apostle Paul wisely likens the Church of Christ to a body, and "the body is not one member, but many" (I Corinth. 12, 15); and as all members have not the same office (Rom. 12, 4), but each hath its own: the eye one, the hand another, and every member is necessary and cannot do without the others,—and as all the members have the same care one for the other and there is no schism in the body (I Cor. 12, 21, 25, 26),—even so, brethren, „ye are the body of Christ and members in particular" (ib. 12, 27), "and to every one of you is given grace according to the measure of the gift of Christ" (Ephes. 4, 7) "for the perfecting of the saints, for the work of the ministry, for the edifying of the body of Christ" (ib. 4, 12). Therefore do ye, with true love, grow up into Him Who is the Head, even Christ, „from Whom the whole body fitly joined together and compacted by that which every joint supplieth, according to the effectual working in the measure of every part, maketh increase of the body unto the edifying of itself in love" (ib. 4, 15, 16). Again, St. John Chrysostom sayeth: „Do not lay all the burden upon us; the slergy; ye yourselves can do much; ye know one another better than we do"... Therefore, brethren, do ye also edify one another: "warn them that are unruly, comfort the feeble-minded, support the weak, be patient toward all. See that none render evil for evil unto any man; but ever follow that which is good, both among yourselves, and to all men" (I Thesal. 5, 15-16). "But the God of all grace, Who hath called us unto His eternal glory by Christ Jesus, after that ye have suffered a while, make you perfect, stablish, strengthen, settle you. To Him be glory and dominion forever and ever. Amen" (I Peter 5, 10-11).

THE DOGMA OF THE EUCHARIST,  
AS TAUGHT BY THE ORTHODOX CHURCH.

From the „Dogmatical Theology” of the  
Right Rev. Metropolitan Macarius.

The Orthodox Church believeth that, at the very instant when the celebrant priest who performs the Sacrament of the Eucharist in accordance with the Savior's commandment, invoking the Holy Ghost upon the offered Gifts (Elements), consecrates them with the prayer to God the Father: „Make that this bread be the precious Body of Thy Christ, and that the wine in this cup be the precious Blood of Thy Christ, transmuting them by Thy Holy Spirit”,—that at this very moment the bread and the wine really are transmuted into the Body and the Blood of Christ by the operation of the Holy Ghost; so that although, after this act, we see bread and wine at the Holy Table, yet substantially, invisibly to the material eye, these are the true Body and the true Blood of the Lord Jesus, only under the semblance of bread and wine. „We believe”, say the early Prelates of the East, „that our Lord Jesus Christ is present in this sacred act,—not symbolically or figuratively (*typikos, eikonikos*); not by superabundance of grace, as in the other Sacraments; not by mere operation as some Fathers have said of Baptism; nor yet by impenetration of the bread (*kat' enartismen, per impanationem*), i. e. in such manner that the divinity of the Word enters into the bread offered for the Eucharist substantially (*hypostatikos*), as the followers of Luther rather clumsily and unworthily express it: but truly and really, in such manner that, after the consecration of the bread and wine, the bread is transmuted, transsubstantiated, transformed, transfigured, into the identical, real Body of Our Lord, Which was born at Bethlehem, from the Ever-Virgin, was ptized in Jordan, suffered, was entombed, rose from the dead, ascended to heaven, is

seated at the right hand of God the Father, and is to appear borne on heavenly clouds; and the wine is transmuted and transsubstantiated into the identical, real Blood of our Lord, Which in His passion on the cross was poured out for the life of the world. We further believe that, after the consecration of the bread and wine, it is no longer bread and wine that are left, but the true Body and Blood of our Lord, under the semblance and appearance of bread and wine”. (Epistle of the Eastern Patriarchs on the Orthodox Faith Art. 17). In these words the Orthodox Church clearly professes: a) The reality of the presence of Jesus Christ in the Sacrament of the Eucharist, and, b) the manner of the presence. The Church professes *the Real Presence*, in opposition to the errors of free-thinkers, ancient and modern, and especially of the Reformed Lutherans, who teach that Christ is not present at all in the Sacrament of the Eucharist,—that the bread and the wine, even after the consecration, remain mere bread and wine, and serve only as symbols, images, or signs of Christ's Body and Blood, in so far as, at the moment of our tasting this bread and wine, we internally, spiritually, through faith, partake of Christ's Body and Blood as of a spiritual food. The Church professes *the manner of the Presence*, namely by the transmutation or transsubstantiation of the bread and wine into the Body and Blood of Christ: and this in opposition to the contrary assertions of the Lutherans who hold that Christ, though really present in the Sacrament of the Eucharist, is so only by impenetration of the bread and wine (*per impanationem*), which remain unchanged in substance, and by invisible co-abiding with them of His Body and Blood (*per consubstantionem*), and not by the transmutation of the bread and wine into His Body and Blood.

On the ground of the doctrine of the Real Presence of Jesus Christ in the Sacra-

ment of the Eucharist, the Church defines the manner and the results of His presence. And—

I. If that presence, as we have seen, consists in this: that after the consecration of the Holy Gifts (Elements), what is contained in the Eucharist given to the faithful is not any more bread and wine, but the Body and the Blood of Christ,—then He is present in His Sacrament not as falsely taught by the Lutherans, as though He only impenetrated the bread and wine, these latter remaining unaltered, and co-abided *with them, in them, under them (in, cum, sub pane)* with His Body and Blood, but so that the bread and wine are transformed, transubstantiated, transmuted into His very Body and His very Blood. (“*Orthodox Confession*”, part 1-st; reply to question 56; *Epistle of the Eastern Patriarchs on the Orthodox Faith Art. 17*). For otherwise the bread and wine could not become the real Body and the real Blood of Christ except through the transformation or transmutation of the substance itself of the bread and wine into the substance of the Body and Blood of Christ, *i. e.* through transubstantiation.

It should be remembered, however, that the word “Transubstantiation” does not explain the manner in which the bread and the wine are transmuted into the Body and the Blood of Christ; for this is not to be conceived by any one excepting God Himself, and the efforts of those who wish to conceive this can be the product only of insanity and impiety. It merely expresses the fact that the bread and the wine, after consecration, are transmuted into the Body and Blood of our Lord, not figuratively, nor symbolically, nor through superabundance of grace through communication or operation of only the divinity of the Only-Begotten; nor yet does any accident of the bread and wine become transformed into any accident of the Body and Blood of Christ by any kind

of alteration or commingling; but, as was said above, truly, really, and substantially, the bread becometh the very Body of our Lord, and the wine becometh the very Blood of our Lord”: (*Ep. of the East. Patr. on the Orth. Faith, Art. 17*).

II. Although the bread and wine, in the Sacrament of the Eucharist, are transmuted into the very Body and Blood of Our Lord, yet He is present in the Sacrament not with His Body and Blood alone, but with His whole being, *i. e.* with His soul, which is indissolubly united with His body, and with His divinity, which is personally and indissolubly united with His humanity: This is what Christ expressed when He said: „He that eateth my flesh and drinketh my blood dwelleth in me and I in him. As the living Father hath sent me, and I live by the Father: so he that eateth me, even he shall live by me”. (John 6, 56–57). Similarly, the Holy Fathers taught that „we wholly taste the Lamb Himself”, that „He wholly enters into each of us by His mercy”, and remarked: „This Sacrament is called „*partaking*”, because through it we become partakers in the divinity of Christ. It is also called „*communion*”, because it really *is* a communion, because through it we come into communion with Christ, we become partakers in His flesh and in His divinity”.

III. Although the Body and Blood of Christ are broken and divided in the Sacrament of Communion, yet this happens in effect only to the semblances of bread and wine under which the Body and Blood of Christ may be seen and touched; but in themselves they are entirely whole and undivided. For Christ is always one and indivisible: in Him humanity and divinity are indissolubly united; indissoluble and always entire remain also His Body together with His Blood, as a living body, which having risen from the dead, does not die again (Rom. 6. 9), a body glorified (I Corinth. 15,

43), spiritual (ib. 44), immortal. And therefore we believe that in every portion—be it ever so small a particle—of the consecrated bread and wine, there abides not any one separate portion of the Body of our Lord, but the Body of Christ, always entire and one in all its parts, to the smallest particle thereof,—Christ Himself, present in His entire being, *i. e.* with His soul and His divinity; in other words—perfect God and perfect Man: (Epistle, etc. Art. 17). This belief the Church Catholic expressed from the earliest times, and expresses now in the ritual of the Liturgy, when she says: „Broken and distributed is the Lamb of God,—broken yet not divided, ever eaten, yet never consumed, but sanctifying the partakers”.

IV. Similarly, although the Sacrament of the Eucharist has been and is performed in innumerable places all over the world, yet the Body of Christ is always and everywhere the same, and the Blood of Christ is always and everywhere the same, and everywhere in this Sacrament one and the same Christ is present entirely, perfect God and perfect Man. The early prelates of the Orthodox East clearly profess this truth in the following words: „Although many celebrations of the sacred act go on at one and the same time all over the world, yet there are not many bodies of Christ, but one and the same Christ is everywhere present, truly and really; His Body and His Blood are one and the same in each separate church of the faithful. Nor is this because the Body of the Lord, Which abides in the heavens descends, upon the sacrificial altars, but because the oblation bread prepared separately in all the churches, but transmuted and transubstantiated after the consecration, becomes one and the same with the Body Which is in the heavens. For always the Lord has but one body, not many bodies in many places. Therefore it is that this Sacrament is considered, by universal con-

sent, the most miraculous, conceivable only by faith, not by the ratiocinations of human wisdom”. (Epistle, etc. Art. 17).

V. If the bread and wine, through the the mystery of consecration, are transubstantiated into the real Body and Blood of Christ Savior: then that signifies that, from the moment of the consecration of the Holy Gifts, He is continuously present in this Sacrament; *i. e.* not only at the moment when the faithful use and receive it, as the Lutherans affirm, but both before and after use. For the bread and wine, having become transubstantiated into the Body and Blood of Christ are not transmuted back again into their former nature, but remain the Body and Blood of our Lord forever, independently of whether they are or are not used by the faithful. (Epistle, etc. Art. 17) This is why the Savior Himself, when He instituted the Sacrament of the Eucharist, as He gave to the disciples the mystic bread, said: „*This is my body*”, before they had tasted of it, and, giving them the mystic cup, said: „*This is my blood*”, before they had drunk of it. For the same reason, on the other hand, the Orthodox Church a) has been in the habit, from the earliest times of celebrating the Liturgy on certain days with *pre-sanctified Gifts*, *i. e.* with previously consecrated Elements, in the absolute conviction that these Gifts, even after part of them has been used at the Liturgy at which they were consecrated, still remain the real Body and Blood of Christ; b) again the Church has been in the habit, from earliest times, of preserving consecrated Gifts in a sacred vessel, to be used as a viaticum for the dying, as being the true Body and Blood of Christ. It is also well known that, in the primitive Church, there existed the custom of sending consecrated Gifts through deacons to Christians who had not been present in church at the time of the consecration of the Eucharist, and of communion

— to confessors confined in the prisons, or to penitents; that the faithful not unfrequently carried the Holy Gifts from the churches to their homes, took them on journeys, and holy men took them with them into the desert, in order to be able in an emergency, to partake of the Body and Blood of Our Lord.

VI. If the bread and wine in the holy and life-giving Sacrament are the real Body and Blood of Our Lord Jesus, then to this Sacrament should be paid the same honor and the same reverent adoration which we owe to Our Lord Jesus Himself. („*The Or-*

*thodox Confession, Part I, Reply to Question 56, 107*). For the human nature has been wholly absorbed by Him into the unity of His divine Person (*hypostasis*), is indissolubly united with His divine nature, and is the proper humanity of God the Word, so that in the person of the God-Man both His natures, the human and the divine, are entitled to one indivisible divine adoration. This truth, which immediately results from the dogma of the personal union of the two natures in Jesus Christ, has always been held and professed by Holy Church, as we see from the testimony of her teachers.

### Прибытіе Преосвященнаго Тихона въ С.-Франциско и отъѣздъ Преосвященнаго Николая.

Вѣсть о назначеніи Преосвященнаго Тихона, бывшаго Епископа Люблинскаго, на кафедру припомятаго святителя Иннокентія, Епископа Алеутскаго, быстро пронеслась по Америкѣ и юная американская церковь съ нетерпѣніемъ ожидала видѣть своего Архипастыря. Слѣдя за послѣдними днями пребыванія Преосвященнаго Тихона въ Россіи и видя какъ онъ былъ чествуемъ бывшею его паствою Люблинскою и сколько надежды онъ вселялъ въ людей близко принимающихъ къ сердцу интересы Православія въ Америкѣ, Алеутская Епархія утѣшалась тѣмъ, что къ ней грядетъ Архипастырь, исполненный любви, умудренный опытомъ и знаніемъ, и этимъ скорбь ея о разлукѣ съ Преосвященнымъ Николаемъ нѣсколько ослаблялась. Въ то время какъ на восточной сторонѣ громаднѣйшей Алеутской Епархіи Новый Архипастырь былъ чествуемъ и привѣтствуемъ въ первый разъ, на западѣ Сѣверной Америки въ кафедральномъ городѣ С.-Франциско происходило чествованіе Преосвященнаго Николая въ послѣдній разъ. 6 Декабря, въ день Святителя Николая, Преосв. Николай совершилъ божественную литургію въ кафедраль-

нымъ соборѣ въ послѣдній разъ, принесъ послѣднюю безкровную жертву за спасеніе такъ горячо имъ любимой Алеутской паствы. Въ своемъ прощальномъ словѣ онъ завѣщалъ крѣпко держаться православной церкви и быть преданными своему Архипастырю. Послѣ Божественной литургіи въ покояхъ Его Преосвященства былъ предложенъ чай гостямъ. Въ приѣмной залѣ красовался изящно сдѣланный щитъ изъ цвѣтовъ съ надписью: «Успѣхъ Епископу Николаю», присланный греческимъ обществомъ, Почетнымъ Членомъ котораго состоитъ Преосвященный. Президентъ общества съ вице-президентомъ и другими членами лично привѣтствовали Владыку. Дамскимъ обществомъ были подарены въ церковь роскошныя покрывала на св. престолъ и жертвенникъ (Преосвященный отказался заранѣе отъ всякихъ подношеній себѣ лично). Въ 1 ч. дня былъ предложенъ духовенству собора и почетнымъ прихожанамъ Его Преосвященствомъ обѣдъ, за которымъ былъ Императорскій консулъ. 9 Декабря Преосвященный посѣтилъ субботнюю школу Преподобнаго Сергія, гдѣ далъ наставленіе дѣтямъ преусиживать въ различныхъ знаніяхъ, но особенно въ знаніи Закона Божія — этой пищи духовной, каковой въ большинствѣ случаевъ лишены американскія дѣти. На память Преосвященный раздалъ дѣтямъ подарки,

прося дѣтей молиться о немъ, и затѣмъ благословили каждого. Плакали дѣти, разставаясь съ своимъ Архипастыремъ-Отцемъ, котораго любовь они чувствовали такъ осязательно. Мальчики общались учиться хорошо, что бы потомъ поѣхать въ Россію и быть впоследствии священниками въ Америкѣ. Наконецъ, 10 Декабря Преосвященный посѣтилъ Аляскинское Духовное Правленіе. Здѣсь онъ благодарилъ членовъ онаго за ихъ усердное служеніе и доброжелательное къ нему отношеніе и завѣщалъ быть преданными своему Архипастырю, какъ были преданы ему, и этимъ облегчать бремя управленія Епархіей. Это былъ послѣдній день управленія Епархіей Алеутской Преосвященнымъ Николаемъ.

11 Декабря ожидался пріѣздъ и вступленіе въ кафедральный соборъ Преосвященнаго Тихона, Епископа Алеутскаго и Аляскинскаго. Для встрѣчи новаго Архипастыря была отправлена депутація за двѣ станціи отъ С.-Франциско. Въ составъ этой депутаціи вошли: іеромонахъ кафедральнаго собора о. Севастіанъ, настоятель Галвестонской миссіи іером. Іоаннъ и представители отъ разныхъ національностей православной общины въ С.-Франциско, какъто: русскіе, сербы, греки и арабы, послѣдніе, по обычаю, съ букетами цвѣтовъ. Съ вокзала Владыка въ каретѣ вмѣстѣ съ Г. Императорскимъ Консуломъ с. с. В. А. Арцимовичемъ прослѣдовалъ въ кафедральный соборъ, гдѣ, не смотря на поздній часъ (9 ч. веч.) собралось много народа. Со звономъ и, по русскому обычаю, съ хлѣбомъ-солью былъ встрѣченъ Преосвященный Архипастырь. Принявъ хлѣбъ-соль отъ эконома архіерейскаго дома Н. П. Ренскаго и поблагодаривъ за привѣтствіе, Владыка прошелъ въ кафедральную церковь. Здѣсь его ожидали народъ и клиръ во главѣ съ Преосвященнымъ Николаемъ. При входѣ Владыка былъ встрѣченъ Архимандритомъ Теоклитомъ со св. крестомъ и свящ. Ѳ. Пашковскимъ со св. водою. Когда Преосвященный Тихонъ облачился въ мантию

и пѣвчіе пропѣли входное «Отъ востокъ солнца до Западъ», изъ алтаря царскими вратами вышелъ въ мантии и съ жезломъ Преосвященный Николай. Это была торжественная минута — два Архипастыря предстояли другъ другу! Только 25 лѣтъ тому назадъ православные видѣли подобную картину въ С.-Франциско, когда здѣсь встрѣтились Преосвященные Павелъ и Іоаннъ.

Преосвященный Николай сказалъ слѣдующее привѣтствіе своему преемнику Архипастырю:

«Съ миромъ и любовью срѣтаемъ Тебя, возлюбленный о Господѣ братъ нашъ, Преосвященнѣйшій Тихонъ, — въ упованіи, что прішествіе Твое сюда совершается не столько по усмотрѣнію человѣческому, сколько по устроенію Божественному, — что, слѣдовательно, оно во благовремени, какъ для Тебя лично, такъ и для паствы Алеутско-Аляскинской!

Радуюсь, что жребій Божій въ семь случаѣ палъ на Тебя, какъ на достойнѣйшаго въ средѣ достойныхъ кандидатовъ на это мѣсто. Уже давно доходили до насъ слухи о Твоей духовной благоустроенности и о Твоей ревности по Бозѣ въ служеніи въ Холмской Руси, — сперва въ званіи Ректора Семинаріи, а затѣмъ и Епископа Люблинскаго. Читали мы въ свое время и Твои прекрасныя рѣчи, помѣщавшіяся въ русскихъ повременныхъ изданіяхъ. Получили, наконецъ, и свидѣтельство о Тебѣ отъ такихъ лицъ, которыя стоятъ близко къ управленію церковному. Они писали о Тебѣ въ самыхъ теплыхъ выраженіяхъ и въ высшей степени симпатично.

Прими же отъ меня непосредственно сей жезлъ, который нѣкогда съ такимъ достоинствомъ носилъ приснопамятный Иннокентій, просвѣтитель Алеутскій. Да будетъ и Твое служеніе въ странѣ сей также многоплодно и благоплодно, какъ и служеніе сего Святителя!

Пастыреначальникъ нашъ Христосъ Спаситель да укрѣпитъ Тебя Своєю благодатію и

управить и сердце Твое и стопы Твоя во благо—какъ Тебѣ, такъ и Твоей паствѣ!

Христосъ посреде насъ!»

Да, это было чудесное зрѣлище, которое чарующе повліяло на всякую душу православную. Послѣ совершеннаго за симъ благодарственнаго молебствія съ возглашеніемъ обычнаго многолѣтія, Преосвященный Тихонъ произнесъ многолѣтіе Преосвященному Николаю и своей новой паствѣ, а послѣ сего обратился съ пріѣзженнымъ словомъ. Съ напряженнымъ вниманіемъ слѣдили присутствовавшіе за каждымъ словомъ своего Архипастыря и чувствовали, что въ каждомъ словѣ его краснорѣчивой рѣчи сквозить многообщающая любовь, что въ лицѣ новаго Архипастыря Епархія пріобрѣла столь же мудраго и достойнаго преемника Святителю Иннокентію, какъ и Преосвященный Николай. Да будетъ благословено имя его и да будутъ ограждены входы и исходы его на радость и благо вѣренной ему Епархіи. Изъ церкви Его Преосвященство прослѣдовалъ въ пріемный залъ въ мантии и съ жезломъ. Послѣ тропаря «Правило вѣры и образъ кротости», Владыка снялъ мантию и здѣсь были представлены ему прихожане собора, а одна изъ ученицъ поднесла Его Преосвященству букетъ отъ лица школы, пріѣзжая Владыку съ благополучнымъ прибытіемъ и общая послушаніе. Новый Владыка благословилъ каждаго, ободрилъ пріятливымъ словомъ и ласковымъ обращеніемъ: всѣ расходилсь послѣ предложеннаго десерта съ особымъ восхищеніемъ. На другой день въ четыре часа по полудни былъ отслуженъ напутственный молебенъ Преосвященному Николаю Преосвященнымъ Тихономъ со всѣмъ наличнымъ причтомъ. Отъ кафедральнаго причта была поднесена икона Спасителя въ серебро-позлащенной ризѣ. Въ 5 ч. Преосвященный Николай въ каретѣ съ Преосвященнымъ Тихономъ при колокольномъ звонѣ отбылъ на вокзалъ, гдѣ провожать его собралось духовенство и много народа, а также и Г. Консулъ. 13 Декабря Преосвященнымъ

Тихономъ была совершена первая литургія въ кафедральномъ соборѣ, за которой Владыкой было сказано слово на недѣлю св. Праотецъ «о вѣрѣ» и о преимущественномъ значеніи вѣры православной. Послѣ литургіи состоялся пріемъ въ покояхъ Его Преосвященства. — Вознесемъ горячія молитвы, пастыри и пасомые, къ Божественному Пастыреначальнику, да подастъ Онъ нашему доблестному Архипастырю свою помощь право править слово Его истины и да сохранить его на многая и благая лѣта, на благо и пользу Православія въ Америкѣ.

*Свящ. Ѳ. Пашковскій.*

Послѣдніе дни пребыванія Его Преосвященства, Преосвященнѣйшаго Николая, Епископа Таврическаго и Симферопольскаго, въ Восточныхъ Шт. Америки.

При оставленіи своей бывшей Епархіи, Его Преосвященство Преосвященнѣйшій Николай, Епископъ Таврической и Симферопольской, не имѣлъ возможности посѣтить всѣ православные приходы на материкѣ Америки и отвѣтить этимъ на искреннѣйшее желаніе всей его паствы въ послѣдній разъ принять благословеніе отъ своего бывшаго Архипастыря. Въ распоряженіи Преосвященнаго было всего 10 дней, пароходный билетъ былъ уже пріобрѣтенъ, и если бы по какимъ либо обстоятельствамъ Его Преосвященство не успѣлъ прибыть въ Нью-Йоркъ къ сроку отбытія парохода, то пришлось бы измѣнить маршрутъ или долго ожидать другаго парохода на Геную и Неаполь, каковой путь давно уже былъ избранъ Владыкой... По необходимости, такимъ образомъ, Владыка успѣлъ лично проститься только съ тѣми приходами, которые лежали на его прямомъ пути изъ С. Франциско къ Нью Йорку, — сдѣлавъ въ этомъ случаѣ исключеніе лишь для Миннеаполиса, который и прежде всегда прівлекалъ милости и Архипастырское вниманіе Преосвященнаго Николая въ мѣ-

рѣ полной и щедренной, какъ созданіе отеческой попечительности Его Преосвященства о нуждахъ своей паствы. Въ этомъ пунктѣ Его Преосвященствомъ, какъ извѣстно нашимъ читателямъ, три года тому назадъ основана миссіонерская школа, которая, по мысли ея учредителя, должна была быть расадникомъ православнаго духовнаго просвѣщенія въ С. Америк. Соединенныхъ Штатахъ. И это свое послѣднее посѣщеніе Владыка Николай предварилъ богатѣйшимъ даромъ Миннеаполиской школѣ, — завѣщавъ послѣдней свою личную библіотеку въ нѣсколько сотъ томовъ, и создавъ этимъ второе, — послѣ каедральной библіотеки, — богатое русское православное книгохранилище. Желая еще разъ взглянуть на твореніе рукъ своихъ — школу, — Владыка не преминулъ заѣхать сюда, хотя Миннеаполисъ расположенъ совсѣмъ въ сторонѣ отъ прямого пути по направленію изъ С.-Франциско къ Нью-Йорку. Радужно встрѣтили и за тѣмъ проводили прихожане Миннеаполиса во главѣ со своимъ новымъ настоятелемъ, свящ. Д. Геббеємъ, своего бывшаго Архипастыря и имѣли счастье поднести Владыкѣ на память отъ себя Архіерейскій посохъ. Изъ Миннеаполиса Его Преосвященство прослѣдовалъ въ Чикаго.

Это одинъ изъ первыхъ православныхъ приходовъ на материкѣ Америки, созданныхъ Его Преосвященствомъ и воздѣланныхъ руками самого Архипастыря. Много воспоминаній и радостныхъ и грустныхъ соединено у Преосвященнаго Николая съ исторіей этого прихода и этой церкви. При разслабляющей, мучительной жарѣ Чикагскаго лѣта, нѣсколько лѣтъ тому назадъ, Преосвященному лично пришлось устраивать здѣсь временное помѣщеніе церкви, подвѣшивать иконы, благоуукрашать храмъ... Въ полномъ смыслѣ слова Владыка былъ тогда одинокимъ пришельцемъ, безъ свиты, лично исправлялъ всѣ требы и такъ начиналъ дѣло, которое и даетъ теперь плодъ свой... И до конца дней своихъ въ этой Епархіи Его Преосвященство всегда заботился объ этомъ чикагскомъ дѣтищѣ и въ

эти послѣдніе дни былъ несказанно обрадованъ высокою милостью нашихъ отечественныхъ православныхъ покровителей, давшей возможность приступить нынѣ къ сооруженію благолѣпнаго храма въ Чикаго, на мѣсто прежняго крайне тѣснаго церковнаго помѣщенія. Планъ уже одо-ренъ, земля куплена и скоро чикагскій приходъ увидитъ свою завѣтную мечту осуществленной... Не будемъ говорить, съ какими чувствами отбывалъ Преосвященный Владыка изъ этого города, — съ какими благожеланіями провожали его его ставленникъ о. І. Кочуровъ со своею приходскою церковью...

Въ Питтсбургѣ—Аллегени (половина дороги изъ Чикаго въ Нью-Йоркъ) не надѣялись уже видѣть Его Преосвященство, такъ какъ Владыка письменно простился съ этимъ приходомъ, предполагая миновать его. Зная о часѣ проѣзда Преосвященнаго чрезъ этотъ городъ, мѣстный причтъ съ нѣкоторыми изъ прихожанъ вышли на вокзалъ испросить благословеніе Владыки. Какова же была ихъ радость, когда Его Преосвященство выразилъ желаніе остановиться на ночлегъ въ Аллегени и когда такимъ образомъ всему приходу была дана возможность еще разъ бесѣдовать съ Его Преосвященствомъ и лично напутствовать своего бывшаго Архипастыря въ дорогу своими искренними благожеланіями и благодарностью за все доброе, содѣянное Владыкой въ этомъ приходѣ! Не мало духовнаго утѣшенія почерпнулъ и Архипастырь въ этомъ умиленномъ безхитростномъ выраженіи чувствъ простаго народа, который при прощаніи просилъ Владыку принять отъ прихода скромный даръ на память, — прекрасный чайный сервизъ. Раннимъ утромъ въ субботу 19 декабря Его Преосвященство простился еще разъ съ народомъ и отбылъ въ Нью-Йоркъ, съ намѣреніемъ прибыть туда къ началу всенощной.

Еще наканунѣ, съ вѣстью о часѣ приѣзда Владыки, прибылъ изъ Аллегени о. діаконъ мѣстной церкви В. Кальневъ, командированный сюда по распоряженію Его Преосвященства,

Преосвященнѣйшаго Тихона, Епископа Алеутскаго и Аляскаго, для того, чтобы архіерейское богослуженіе при прощальныхъ службахъ Преосвященнаго Николая было обставлено подобающимъ благолѣпіемъ. Въ моментъ прибытія въ храмъ Владыка былъ встрѣченъ здѣсь съ той же торжественностью, съ какою наша церковь всегда встрѣчала и прежде своего Архипастыря. Народъ, собравшагося встрѣтить Владыку и помолиться за всенощной, была полна церковь. Приложившись ко кресту и преподавъ благословеніе народу, Его Преосвященство выразилъ желаніе, чтобы тотчасъ же начали всенощное бдѣніе, которое и было отслушано Владыкой, — а народу объявлено, что на утро литургія будетъ совершена Его Преосвященствомъ. Не удалось Владыкѣ отдохнуть и послѣ всенощной. Народъ, испросивъ разрѣшенія на то Его Преосвященства, нескончаемой вереницей поднимался на верхъ въ покои Владыки и здѣсь привѣтствовалъ своего бывшаго Архипастыря. Среди посѣтителей были и нѣкоторые инославныя лица.

Въ 10 ч. утра въ воскресенье началась божественная литургія, бывшая и послѣдней литургіей, совершенной Преосвященнымъ Николаемъ въ нашемъ храмѣ... Богомольцы собрались изъ Нью-Йорка и окрестностей въ громадномъ количествѣ, такъ что церковь, — какъ это и обыкновенно случается въ дни великихъ праздниковъ, — не вмѣщала опоздавшихъ къ началу службы; и таковыя приходилось стоять въ корридорѣ и по ступенькамъ лѣстницы. Его Преосвященству сослужили Архимандритъ Рафаиль, настоятель Сиро-арабской церкви въ Нью-Йоркѣ и священникъ А. Хотовицкій. Сознаніе, что эта литургія — прощаніе Архипастыря съ пѣтвю — умиляло и волновало сердца и совершителей и богомольцевъ. Когда Владыка вышелъ съ крестомъ въ рукахъ для отпуста, священникъ А. Хотовицкій отъ лица своего прихода обратился къ Преосвященному съ словомъ прощальнаго привѣта. Въ немъ онъ выразилъ и горечь разлуки по поводу

близкаго разставанья паствы со своимъ Архипастыремъ, такъ много добраго сдѣлавшимъ для нашей церкви, и благодарность заброшеннаго сюда русскаго православнаго человѣка за эти блага.. Не далѣе, какъ четыре года тому назадъ, наши русскіе православные люди здѣсь въ Нью-Йоркѣ были сиротами, овцами безъ пастыря... Одна просьба къ Его Преосвященству — и милости великія источилъ Владыка на просителей: теперь у насъ своя православная церковь и, какъ ни тѣсна, какъ ни убога она, — въ ней русскій человѣкъ всегда почерпнетъ для себя и въ радости и въ скорби высочайшее удовлетвореніе. Уѣзжаетъ Преосвященный Владыка, но развѣ въ силахъ порваться та духовная благодатная связь, которая навсегда сохранитъ въ насъ апостольскій завѣтъ любить и поминать наставниковъ нашихъ и которая, — мы молимъ о томъ, побудитъ Владыку, забывъ наши немощи и погрѣшенія: вспоминать и насъ въ своихъ Архипастырскихъ молитвахъ на новомъ мѣстѣ его святительскаго служенія и непрестанно возносить Архипастырское моленіе о томъ, что въ настоящую минуту является наиболѣе дорогимъ желаніемъ каждаго русскаго здѣсь человѣка: — о воздвиженіи въ Нью-Йоркѣ благолѣпнаго православнаго храма!.. Что можетъ быть выше минуты разставанья? Она поглощаетъ всего человѣка, она захватываетъ всю душу его — однимъ безпредѣльно широкимъ и добрымъ чувствомъ, которое человѣкъ безсиленъ передать словомъ, и дополняетъ искренней умиленной слезой.. Плакали и всѣ присутствовавшіе въ храмѣ, присоединяя къ слову настоятеля и свои молитвенныя напутствія Владыкѣ...

Съ глубокимъ вниманіемъ слушала вся церковь прощальную бесѣду Преосвященнаго Архипастыря. Изъ устъ Архипастыря раздавались евангельскіе завѣты мира, любви, смиренія, пожеланія всякой душѣ христіанской благоустроенности. При концѣ бесѣды земно поклонился Владыка всему народу, прося отпустить ему его вины... Какъ одинъ человѣкъ отвѣтила вся церковь зем-

рѣ полной и щедренной, какъ созданіе отеческой попечительности Его Преосвященства о нуждахъ своей паствы. Въ этомъ пунктѣ Его Преосвященствомъ, какъ извѣстно нашимъ читателямъ, три года тому назадъ основана миссіонерская школа, которая, по мысли ея учредителя, должна была быть разсадникомъ православнаго духовнаго просвѣщенія въ С. Амер. Соединенныхъ Штатахъ. И это свое послѣднее посѣщеніе Владыка Николай предварилъ богатѣйшимъ даромъ Миннеаполиской школѣ, — завѣщавъ послѣдней свою личную библіотеку въ нѣсколько сотъ томовъ, и создавъ этимъ второе, — послѣ кафедральной библіотеки, — богатое русское православное книгохранилище. Желая еще разъ взглянуть на твореніе рукъ своихъ — школу, — Владыка не преминулъ заѣхать сюда, хотя Миннеаполисъ расположенъ совсѣмъ въ сторонѣ отъ прямого пути по направленію изъ С.-Франциско къ Нью-Йорку. Радужно встрѣтили и за тѣмъ проводили прихожане Миннеаполиса во главѣ со своимъ новымъ настоятелемъ, свящ. Д. Геббеємъ, своего бывшаго Архипастыря и имѣли счастье поднести Владыкѣ на память отъ себя Архіерейскій посохъ. Изъ Миннеаполиса Его Преосвященство прослѣдовалъ въ Чикаго.

Это одинъ изъ первыхъ православныхъ приходовъ на материкѣ Америки, созданныхъ Его Преосвященствомъ и воздѣланныхъ руками самого Архипастыря. Много воспоминаній и радостныхъ и грустныхъ соединено у Преосвященнаго Николая съ исторіей этого прихода и этой церкви. При расслабляющей, мучительной жарѣ Чикагскаго лѣта, нѣсколько лѣтъ тому назадъ, Преосвященному лично пришлось устраивать здѣсь временное помѣщеніе церкви, подвѣшивать иконы, благоукрашать храмъ... Въ полномъ смыслѣ слова Владыка былъ тогда одинокимъ пришельцемъ, безъ свиты, лично исправлялъ всѣ требы и такъ начиналъ дѣло, которое и даетъ теперь плодъ свой... И до конца дней своихъ въ этой Епархіи Его Преосвященство всегда заботился объ этомъ чикагскомъ дѣтищѣ и въ

эти послѣдніе дни былъ несказанно обрадованъ высокою милостью нашихъ отечественныхъ православныхъ покровителей, давшей возможность приступить нынѣ къ сооруженію благолѣпнаго храма въ Чикаго, на мѣсто прежняго крайне тѣснаго церковнаго помѣщенія. Планъ уже одоленъ, земля куплена и скоро чикагскій приходъ увидитъ свою завѣтную мечту осуществленной... Не будемъ говорить, съ какими чувствами отбывалъ Преосвященный Владыка изъ этого города, — съ какими благожеланіями провожали его его ставленникъ о. І. Кочуровъ со своею приходскою церковью...

Въ Питтсбургѣ—Аллегени (половина дороги изъ Чикаго въ Нью-Йоркъ) не надѣялись уже видѣть Его Преосвященство, такъ какъ Владыка письменно простился съ этимъ приходомъ, предполагая миновать его. Зная о часѣ проѣзда Преосвященнаго чрезъ этотъ городъ, мѣстный причтъ съ нѣкоторыми изъ прихожанъ вышли на вокзалъ испросить благословеніе Владыки. Какова же была ихъ радость, когда Его Преосвященство выразилъ желаніе остановиться на ночлегъ въ Аллегени и когда такимъ образомъ всему приходу была дана возможность еще разъ бесѣдовать съ Его Преосвященствомъ и лично напутствовать своего бывшаго Архипастыря въ дорогу своими искренними благожеланіями и благодарностью за все доброе, содѣянное Владыкой въ этомъ приходѣ! Не мало духовнаго утѣшенія почерпнулъ и Архипастырь въ этомъ умиленномъ безхитростномъ выраженіи чувствъ простаго народа, который при прощаніи просилъ Владыку принять отъ прихода скромный даръ на память, — прекрасный чайный сервизъ. Раннимъ утромъ въ субботу 19 декабря Его Преосвященство простился еще разъ съ народомъ и отбылъ въ Нью-Йоркъ, съ намѣреніемъ прибыть туда къ началу всенощной.

Еще наканунѣ, съ вѣстью о часѣ приѣзда Владыки, прибылъ изъ Аллегени о. діаконъ мѣстной церкви В. Кальневъ, командированный сюда по распоряженію Его Преосвященства,

Преосвященнѣйшаго Тихона, Епископа Алеутскаго и Аляскаго, для того, чтобы архіерейское богослуженіе при прощальныхъ службахъ Преосвященнаго Николая было обставлено подобающимъ благолѣпіемъ. Въ моментъ прибытія въ храмъ Владыка былъ встрѣченъ здѣсь съ той же торжественностью, съ какою наша церковь всегда встрѣчала и прежде своего Архипастыря. Народа, собравшагося встрѣтить Владыку и помолиться за всенощной, была полна церковь. Приложившись ко кресту и преподавъ благословеніе народу, Его Преосвященство выразилъ желаніе, чтобы тотчасъ же начали всенощное бдѣніе, которое и было отслушано Владыкой, — а народу объявлено, что на утро литургія будетъ совершена Его Преосвященствомъ. Не удалось Владыкѣ отдохнуть и послѣ всенощной. Народъ, испросивъ разрѣшенія на то Его Преосвященства, нескончаемой вереницей поднимался на верхъ въ покои Владыки и здѣсь привѣтствовалъ своего бывшего Архипастыря. Среди посѣтителей были и нѣкоторые инославныя лица.

Въ 10 ч. утра въ воскресенье началась божественная литургія, бывшая и послѣдней литургіей, совершенной Преосвященнымъ Николаемъ въ нашемъ храмѣ... Богомольцы собрались изъ Нью-Йорка и окрестностей въ громадномъ количествѣ, такъ что церковь, — какъ это и обыкновенно случается въ дни великихъ праздниковъ, — не вмѣщала опоздавшихъ къ началу службы; и таковымъ приходилось стоять въ корридорѣ и по ступенькамъ лѣстницы. Его Преосвященству сослужили Архимандритъ Рафаилъ, настоятель Сиро-арабской церкви въ Нью-Йоркѣ и священникъ А. Хотовицкій. Сознаніе, что эта литургія — прощаніе Архипастыря съ пѣтвюю — умиляло и волновало сердца и совершителей и богомольцевъ. Когда Владыка вышелъ съ крестомъ въ рукахъ для отпуста, священникъ А. Хотовицкій отъ лица своего прихода обратился къ Преосвященному съ словомъ прощальнаго привѣта. Въ немъ онъ выразилъ и горечь разлуки по поводу

близкаго разставанья паствы со своимъ Архипастыремъ, такъ много добраго сдѣлавшимъ для нашей церкви, и благодарность заброшеннаго сюда русскаго православнаго человѣка за эти блага.. Не далѣе, какъ четыре года тому назадъ, наши русскіе православные люди здѣсь въ Нью-Йоркѣ были сиротами, овцами безъ пастыря... Одна просьба къ Его Преосвященству — и милости великія источилъ Владыка на просителей: теперь у насъ своя православная церковь и, какъ ни тѣсна, какъ ни убога она, — въ ней русскій человѣкъ всегда почерпнетъ для себя и въ радости и въ скорби гысочайшее удовлетвореніе. Увѣжаетъ Преосвященный Владыка, но развѣ въ силахъ порваться та духовная благодатная связь, которая навсегда сохранитъ въ насъ апостольскій завѣтъ любить и почитать наставниковъ нашихъ и которая, — мы молимъ о томъ, побудитъ Владыку, забывъ наши немощи и погрѣшенія: вспоминать и насъ въ своихъ Архипастырскихъ молитвахъ на новомъ мѣстѣ его святительскаго служенія и непрестанно возносить Архипастырское моленіе о томъ, что въ настоящую минуту является наиболѣе дорогимъ желаніемъ каждаго русскаго здѣсь человѣка: — о воздвиженіи въ Нью-Йоркѣ благолѣпнаго православнаго храма!.. Что можетъ быть выше минуты разставанья? Она поглощаетъ всего человѣка, она захватываетъ всю душу его, однимъ безпредѣльно широкимъ и добрымъ чувствомъ, которое человѣкъ безсилень передать словомъ, и дополняетъ искренней умиленной слезой... Плакали и всѣ присутствовавшіе въ храмѣ, присоединяя къ слову настоятеля и свои молитвенныя напутствія Владыкѣ...

Съ глубокимъ вниманіемъ слушала вся церковь прощальную бесѣду Преосвященнаго Архипастыря. Изъ устъ Архипастыря раздавались евангельскіе завѣты мира, любви, смиренія, пожеланія всякой душѣ христіанской благоустроенности. При концѣ бесѣды земно поклонился Владыка всему народу, прося отпустить ему его вину... Какъ одинъ человѣкъ отвѣтила вся церковь зем-

нымъ поклономъ своему Архипастырю, моля о прощени и сугубо, такимъ же поклономъ, благодарила Владыку, получивъ и въ своихъ винахъ святительское разрѣшеніе.

Затѣмъ отъ имени общества «Русской Бесѣды», а также и прихода былъ поднесенъ Преосвященному Николаю прощальный даръ, — серебряный приборъ, для умыванія рукъ при Архирейскомъ богослуженіи, какъ при облаченіи, такъ и предъ великимъ входомъ. Преосвященный благодарилъ подносителей и общалъ навсегда сохранить этотъ даръ. Діаконъ возгласилъ многолѣтіе и всѣ стали подходить ко кресту, получая благословенный хлѣбъ и брошюру отпечатаннаго прощальнаго слова Его Преосвященства (помѣщено въ прошлсмъ № нашего «Вѣстника»).

Послѣ литургіи состоялся въ помѣщеніи Преосвященнаго обычный пріемъ посѣтителей. Тѣ, кому надо было уѣхать тогда же изъ Нью-Йорка и которые не могли уже прибыть къ проходамъ Преосвященнаго въ среду утромъ, спѣшили проститься съ Владыкой и въ послѣдній разъ принять его благословеніе. Тутъ же всѣмъ собравшимся было сообщено о приближающемся времени прибытія въ Нью-Йоркъ Великаго Князя Кирилла Владиміровича и сдѣланы были Владыкою распоряженія и указанія касательно пріема Его Императорскаго Высочества на случай, если Великій Князь пожелаетъ посѣтить нашу церковь. Владыка еще въ Чикаго былъ извѣщенъ Преосвященнымъ Тихономъ о томъ, что Великій Князь рѣшилъ отплыть изъ Нью-Йорка на томъ же пароходѣ, на которомъ имѣлъ отбыть Преосвященный Николай. Пребываніе въ настоящую минуту Его Преосвященства въ Нью-Йоркѣ общало, какъ это и вышло на дѣлѣ и о чемъ уже наши читатели знаютъ изъ прошлаго №, много торжественности во встрѣчѣ въ нашей маленькой церкви Его Императорскаго Высочества...

Въ три часа по полудни въ тотъ же день,

Преосвященный Владыка, согласно общанію, посѣтилъ залъ собранія церковнаго русскаго братства Рождества Пр. Богородицы. Кромѣ членовъ братства сюда заранѣе прибыли по приглашенію комитета братства и другія лица въ качествѣ гостей. За чаемъ Преосвященный Владыка милостиво бесѣдовалъ съ чиновниками братства о братскихъ дѣлахъ и во время этой бесѣды секретарь братства И. В. Бакуновичъ прочелъ отъ имени братства Его Преосвященству прочувствованный адресъ, въ заключеніе котораго предсѣдатель В. Я. Палкевичъ вмѣстѣ съ другими членами Комитета поднесъ Его Преосвященству роскошный иллюстрированный альбомъ живописныхъ видовъ Америки и описаній ея достопримѣчательностей. Къ слову сказать, поднесенные два тома были послѣднимъ въ продажѣ у издателя экземпляромъ этого изящнаго изданія, составляющаго такимъ образомъ уже нынѣ библиографическую рѣдкость. Братство остановило именно на такомъ предметѣ выборъ своего подношенія уѣзжающему Владыкѣ потому, что это изданіе будетъ для Преосвященнаго самымъ нагляднымъ напоминаніемъ объ Америкѣ и о тѣхъ многотрудныхъ путешествіяхъ, какія Владыка непрерывно совершалъ въ годы своего святительства здѣсь, собирая и устроая свою паству, — а вмѣстѣ съ тѣмъ будетъ время отъ времени обращать воспоминанія Владыки и къ подносителямъ, членамъ братства, Почетнымъ Членомъ коего состоитъ Его Преосвященство.

Владыка поблагословилъ братство за добрыя чувства, выраженные въ прочитанномъ адресѣ и въ этомъ подношеніи. Съ своей стороны, Его Преосвященство высказалъ и свои Архипастырскія пожеланія преуспѣянія и процвѣтанія братству, указавъ ваутреннія начала, на какихъ зиждется такое преуспѣяніе: крѣпкая связь и преданность своей церкви, ея обычаямъ и уставамъ, довѣріе и уваженіе къ духовнымъ и начальникамъ, взаимная любовь членовъ, проникновеніе христіанскою добродѣтелью милосер-

дія не только къ братьямъ-сочленамъ, а и ко всѣмъ несчастнымъ... Провожаемый громкимъ и единодушнымъ «ис-полла-эти», отбылъ Владыка въ церковное помѣщеніе.

Въ 6 ч. началось всенощное бдѣніе съ благословеніемъ хлѣбовъ и величаніемъ св. Николаю, — совершенное въ русской церкви при большемъ стеченіи народа Его Преосвященствомъ, а на другое утро въ 10 ч. Божественная литургія въ арабской православной церкви. Послѣ литургіи и молебствія св. Николаю, о. Архимандритъ Рафаиль обратился къ Его Преосвященству съ слѣдующимъ словомъ.

*« Ваше Преосвященство,*

*Возлюбленный нашъ Отецъ и Благодѣтель.*

Ни одна печаль, ни одна скорбь, ни одно горе, не можетъ сравняться съ той печалью, съ той скорбью, съ тѣмъ горемъ, которое испытываютъ сердца многообразно облагодѣтельствованныхъ дѣтей при разлукѣ ихъ съ своимъ нѣжнолюбящимъ и благодѣтельнымъ отцемъ.

Вотъ, возлюбленный нашъ отецъ и благодѣтель, какимъ чувствомъ наполнены въ настоящую минуту сердца всѣхъ насъ, Вашихъ духовныхъ чадъ, православныхъ сиро-арабовъ, — чувствомъ печали, чувствомъ скорби, чувствомъ горя въ виду разлукѣ нашей съ Вами.

Такимъ же чувствомъ печали наполнилось сердце учениковъ Христовыхъ, когда наступилъ часъ разлуки ихъ съ своимъ Учителемъ. Увидѣвъ это, Иисусъ сказавъ имъ въ утѣшеніе: Я не оставлю васъ сиротами, но умолю Отца, и дастъ вамъ другого Утѣшителя.

Такъ же и Ваше Преосвященство, не пожелавши оставить насъ сиротами, умолили Святѣйшій Правительствующій Всероссійскій Синодъ, и онъ далъ намъ другого Архипастыря.

Итакъ, выражая Вашему Преосвященству нашу сыновнюю признательность и глубочайшую благодарность за оказанныя намъ Вами многообразныя и великія благодѣянія во все время Вашего святительства въ этой странѣ, и сопровож-

дая Васъ своими горячими молитвами и сердечными благожеланіями до мѣста Вашего новаго назначенія, смиренно Васъ просимъ и убѣдительно умоляемъ, что бы Вы, и вдали отъ насъ находясь, не забывали и не оставляли насъ Вашими святыми молитвами.

Въ отвѣтномъ словѣ Его Преосвященство преподаль свое благословеніе какъ настоятелю арабской миссіи, такъ и всей его паствѣ, увѣщевая въ частности прихожанъ Нью-Йоркскаго сиро-арабскаго храма избѣгать всякихъ ссоръ и нестроений, — которыя всегда ослабляютъ всякое дѣло и дѣлаютъ насъ смѣшными въ глазахъ нашихъ недоброжелателей и, наоборотъ, соблюдать единодушіе, согласіе и любовь, въ коихъ залогъ успѣха и крѣпости: крѣпко сложенные въ одну связку прутья никакъ не переломать, а въ розницу одинъ за другимъ безъ труда переломаешь.

Затѣмъ отъ лица прихожанъ было поднесено на память Преосвященному Николаю большое серебряное блюдо для архіерейскихъ облачений.

Изъ церкви Владыка прослѣдовалъ въ братскій залъ, въ которомъ Его Преосвященству, духовенству и другимъ приглашеннымъ лицамъ былъ предложенъ обѣдъ. Обѣдъ прошелъ очень торжественно. При провозглашеніи тоста за Государя Императора былъ троекратно исполненъ русскій народный гимнъ, сопровождаемый громогласнымъ « ура ». Многократно затѣмъ было пропѣто « многоя лѣта », при возглашеніи тостовъ за Преосвященнаго Николая и его Державнаго спутника В. К. Кирилла Владиміровича, за Преосвященнаго Тихона со всею его паствою, за гостепріимнаго хозяина, о. Рафаила, и др. Хозяева сиро-арабы съ своей стороны исполнили нѣсколько своихъ пѣснопѣній съ аккомпаниментомъ своей національной музыки и окружили своего Высокаго Гостя всѣмъ радушіемъ, какимъ они всегда отличаются.

По возвращеніи домой Владыка прочелъ въ газетахъ горестное извѣщеніе о смерти Высокопреосвященнаго Митрополита Палладія и

пожелать сейчас же помолиться о немъ. Не смотря на непредвидѣнность этого богослуженія церковь быстро наполнилась народомъ, такъ какъ церковное помѣщеніе въ эти дни было съ утра до вечера посѣщаемо прихожанами желавшими видѣть и бесѣдовать съ уѣзжающимъ Архипастыремъ. Преосвященному при панихидѣ сослужили, кромѣ настоятеля церкви, о. Благодичинный І. Недзѣльницкій, прибывшій изъ Аллегени съ цѣлью проводить Владыку.

Читателямъ уже извѣстно, какъ торжественно состоялась встрѣча Его Императорскаго Высочества въ Нью Йоркскомъ храмѣ. Съ прибытіемъ Великаго Князя чествованіе Высокихъ Гостей русской колоніей въ Нью Йоркѣ стало совмѣстнымъ, какъ совмѣстны были и проводы ихъ, описанные въ прошломъ № «Вѣстника». Это описаніе мы дополнимъ на сей разъ только стихотвореніемъ, поднесеннымъ Его Преосвященству однимъ изъ русскихъ прихожанъ нашей церкви, котораго несчастныя обстоятельства поставили въ положеніе изгнанника изъ дорогаго ему отечества, — многократнымъ пожеланіемъ нашему бывшему Архипастырю высокихъ духовныхъ утѣшеній на новомъ мѣстѣ его святительскаго служенія!

\* \* \*

Святый Владыко! уѣзжая  
Въ святую Русь, далекий путь,  
И навсегда насъ оставляя,  
Въ молитвахъ насъ не позабуди.

Твоя горячая молитва  
Скорѣй до Господа дойдетъ,  
И Царь небесъ, ее услыша;  
Намъ избавленіе пошлетъ.

### Извѣстія и замѣтки.

#### Церковная жизнь въ Россіи.

На наше православное духовенство нерѣдко возводится клевета, будто оно не отличается терпимостію въ дѣлѣ вѣры и въ дѣлѣ пасенія словеснаго стада прибѣгаетъ даже къ насильственнымъ мѣрамъ. Заграничная печать силосъ и рядомъ кричать о какихъ-то гоненіяхъ,

Онъ милосердъ: Онъ іудеевъ  
Изъ плѣна тяжкаго извелъ,  
Воздвигъ вождя имъ въ Моусеѣ,  
Черезъ море черное провелъ;

Питалъ ихъ манною въ пустынь;  
Изъ камня воду источилъ; —  
Его скрижали чтимъ до нынѣ,  
Что Моусею Онъ вручилъ..

Своей Божественною Кровью  
Онъ грѣшну землю оросилъ,  
И, бездну зла покрывъ любовью,  
Злодѣя на крестѣ простилъ...

Зюда явившись какъ въ изгнанье, —  
Во искупленіе нашихъ золъ, —  
Къ Творцу несемъ мы воздыханіе,  
Чтобъ Онъ отсюда насъ извелъ,

Нуждой закинутыхъ, скорбящихъ,  
Въ предѣлы намъ родной земли: —  
О томъ Спасителя моли  
Передъ крестомъ животоворящимъ.

Благослови же насъ, Владыко,  
Прими привѣтъ нашъ: счастливъ будь.  
По благодати своей великой  
Господь Тебѣ управитъ путь.

Прощай, — Тебя мы провожая,  
Съ молитвой къ Богу припадемъ  
Да благодать Его святая  
Хранитъ Тебя вездѣ во всемъ!..

И я дерзну Тебя просить  
О милости ко мнѣ великой:  
Когда изволишь Ты служить,  
То помяни меня Владыко.

### NEWS AND NOTES.

#### EXTRACT FROM CHURCH LIFE IN RUSSIA, by M. Kupletsky.

Our Orthodox clergy is not unfrequently slanderously accused of lacking tolerance in matters of faith, and even of having recourse to violent measures in caring

будто бы воздвигаемыхъ нашими православными дѣятелями то на раскольниковъ и сектантовъ, то на католиковъ и протестантовъ, то даже на евреевъ, и единственно будто бы «изъ-за несогласія этихъ иновѣрцевъ съ господствующею въ Россіи вѣрою». Заграничное клеветничество, впрочемъ, настолько упало въ глазахъ болѣе добросовѣстнаго заграничнаго же общества, что изъ за границы иногда прямо раздаются голоса вразумленія по адресу самихъ клеветниковъ, призывающіе послѣднихъ къ добросовѣстной оцѣнкѣ мѣропріятій православныхъ русскихъ дѣятелей въ дѣлахъ вѣры. Православное же русское общество въ большей части этихъ клеветъ теперь склонно уже невольно усматривать явный обманъ, направленный къ сокрытію непристойныхъ дѣяній самихъ инославныхъ нашихъ клеветниковъ. Особенно къ такой оцѣнкѣ клеветническихъ извѣтовъ на нашихъ православныхъ дѣятелей наводятъ православное русское общество клеветы нашей латино-польской печати, въ послѣднее время зарекомендовавшей себя извѣтами на гоненіе въ Россіи католиковъ. Неосновательность подобныхъ извѣтовъ обличаетъ сама жизнь и оглашенные недавно факты изъ дѣятельности нашего латино-польскаго духовенства въ этомъ направленіи.

Дѣятельность латино-польскаго духовенства во вредъ православной церкви и православно-русскому государству, какъ сообщаютъ мѣстные дѣятели края (см. «Литовскія Епар. Вѣд.» № 36, 1898 г.), обнаружилась, прежде всего, въ нашей народной школѣ. Законоучители—ксендзы-фанатики—въ истекшемъ учебномъ году начали отворачиваться во время чтенія классной молитвы отъ классныхъ иконъ представляющихъ почти вездѣ изображеніе священнаго лика Спасителя, и въ фанатическомъ ослѣпленіи одни изъ нихъ предпочитали молитву предъ печкой или предъ дверью, другіе—предъ естественно-историческими картинами, представляющими разныхъ животныхъ и пресмыкающихся, третіи обращались при молитвѣ въ сторону мѣстнаго костела и т. п. Свидѣтельствуя о желаніи ксендзовъ развить и воспитать въ учащихся, вмѣсто братскаго единенія и благоговѣнія къ общехристіанской святынь, пренебреженіе и неуваженіе къ господствующей религіи и православной святынь, эти проявленія дѣятельности латино-польскаго духовенства слились съ другими, направленными противъ другого основного начала русской школы въ краѣ—противъ употребленія въ ней, по крайней мѣрѣ при преподаваніи Закона Божія римско-католическаго исповѣданія, русскаго языка. Несмотря на настойчивыя требованія инспекціи и дирекціи вести преподаваніе Закона Божія римско-католическаго исповѣданія, согласно требованію закона, на русскомъ языкѣ, какъ исключительномъ языкѣ преподаванія въ учебныхъ заведеніяхъ Сѣверо-западнаго края, ксендзы-законоучители читали предклассную молитву на жмудскомъ языкѣ и вели преподаваніе Закона Божія исключительно

for their flocks. The foreign press is forever raising an uproar about alleged persecutions directed now against Schismatics and sectarians, now against Catholics and Protestants, or even against the Jews, and always, if the foreigners are to be believed, for the only reason that the followers of these various confessions "are at variance with the dominant faith". These libelous attacks, however, have become so far discredited in the eyes of the more conscientious among the foreigners themselves, that voices are sometimes raised abroad, directly chiding the slanderers and exhorting them to form a more unprejudiced estimate of the measures initiated by Russian Orthodox authorities in matters of faith. As to the Russian Orthodox community itself, it inclines at present to see in most of these slanders cases of open fraud, with a view to cover up the unseemly acts of the heterodox slanderers themselves. The calumnies published by our own Latino-Polish press, which has of late made itself notorious by complaints of alleged persecutions against Catholics in Russia, are especially calculated to produce this impression on the Russian Orthodox public. The irrelevancy of all such complaints is shown by the tenor of local life, and by certain facts, only lately come to light in the efforts of our Latino-Polish clergy in this direction.

These efforts aimed against the Orthodox Church and the Orthodox Russian State, were first manifested, according to information received from the premises, in our public schools. The religious instructors—fanatical Catholic priests—began in the course of last year's school term, to turn their backs, during the opening prayer, on the ikons placed in each class-room, most of which represent the sacred features of the Savior. Some of these men, blinded by fanaticism, preferred to recite the prayer facing the stove or the door, or else the natural history charts, on which are pictured various animals and reptiles; others again turned their faces in the direction of the nearest Catholic church, etc. etc. Such conduct sufficiently demonstrates the Catholic priests' desire to arouse and develop in the scholars, instead of a feeling of fraternal harmony and reverence before what is held sacred by all Christendom, one of contempt and irreverence towards the established religion and an Orthodox sacred object; but it is supplemented by other acts, directed against another fundamental principle of the Russian school in that part of the country—the use in school of the Russian language, at least when Roman-Catholic religious instruction is on the programme. In defiance of the insistent demands of the inspectors and principals that Roman Catholic religious instruction should be carried on, in accordance with the law, in the Russian language, as the only language admitted in all educational institutions of the Northwestern Provinces, the Catholic religious instructors recited the opening prayer in the Lithuanian language and imparted their instruction exclusively in this language, persisting in this refractory course until, at length, they were relieved of their duties. And one of the instructors actually used

на этомъ языкѣ, продолжая упорствовать въ своей дѣятельности до тѣхъ поръ, пока, наконецъ, не были уволены отъ исполненія законоучительскихъ обязанностей. При этомъ одинъ изъ ксендзовъ-законоучителей подвергалъ тѣлесному наказанію учениковъ за незнаніе ими уроковъ Закона Божія на литовскомъ языкѣ, а другой ксендзъ-законоучитель Ковенской губерніи ученика-двадцатилѣтняго парня, рѣшившагося заявить, что онъ пришелъ въ русскую правительственную школу изучать русскій, а не жмудскій языкъ, въ стѣнахъ учебнаго заведенія, публично, предъ всѣми учащимися, схватилъ за шею и съ такою силою толкнулъ въ дверь, что ученикъ съ крикомъ—«ксендзъ бьетъ!»—буквально вылетѣлъ въ стѣну и послѣ этого настолько серьезно заболѣлъ, что его родные должны были обратиться къ медицинской помощи.

Осызательныя убѣжденія и кулачная расправа, какъ оказывается, практикуются латино-польскомъ духовенствомъ не въ однихъ только начальныхъ школахъ, гдѣ обучается молодое поколѣніе Сѣверо-западнаго края. Тѣ же самыя средства по отношенію къ своимъ прихожанамъ оно практикуетъ и въ церквахъ, какъ это можно видѣть изъ судебного процесса ксендзѣ Сержиковскомъ, 23 января текущаго года окончившагося разсмотрѣніемъ въ Правительствующемъ Сенатѣ. Жительницы деревни и гмины Коссовъ, Сѣдлецкой губерніи, дѣвицы Марьяна и Марціанна Карендысъ жаловались въ гминномъ судѣ на настоятеля Коссовскаго римско-католическаго прихода ксендза Александра Сержиковскаго, что 24 января 1897 г., во время богослуженія, этотъ ксендзъ подошелъ къ Марьяннѣ Карендысъ съ костельнымъ служителемъ Беньковскимъ, самъ схватилъ ее за шею, вытащилъ изъ-за скамейки и черезъ паперть насильно вывелъ ее изъ костела и неизвѣстно съ какою цѣлю черезъ улицу потащилъ въ свой домъ. Когда по пути Марьянна упиралась, то получила отъ Беньковскаго ударъ кулакомъ по боку, отъ каковаго удара и насилія у ней появились на тѣлѣ кровоподтеки. Одновременно въ домъ ксендза явились постороннія лица и прибѣжала на помощь родная сестра потерпѣвшей, Марціанна, которая схватила ксендза за шею, пригнувъ его при этомъ къ землѣ, и которой разсерженный ксендзъ нанесъ двѣ пощечины. За такія оскорбленія дѣйствіемъ и за насилія надъ женщинами ксендзъ былъ приговоренъ къ аресту на два мѣсяца въ томъ мѣстѣ, которое ему назначить его духовное начальство. Но еще болѣе обнаружился разсматриваемый способъ наставленія римско-католическаго населенія латино-польскимъ духовенствомъ въ губернскомъ городѣ Ковнѣ, гдѣ 17-го августа прошлаго года былъ заключенъ судебными властями подъ стражу въ мѣстный тюремный замокъ викарный ксендзъ римско-католическаго костела Святаго Креста въ гор. Ковнѣ Александръ Бѣлякевичъ (см. «Литовскія Епарх. Вѣд. №

to whip children who did not know their catechism in Lithuanian, while another, who taught in a school of the Government of Kovno, committed a still greater outrage: one scholar, a lad of twenty, had the pluck to declare that he came to a Russian government school to learn Russian, not Lithuanian,—when the priest, right there in the school, in full view of all the scholars, grasped him by the neck, and pushed him with such violence through the door, that he literally flew out into the hall, crying loudly „the priest hit me!” and was taken so seriously ill in consequence of this treatment that his parents had to call in medical aid.

It appears that tangible exhortation and fisticuff chastisement are practiced by the Latino-Polish clergy not alone in the primary schools where the youth of the Northwestern Provinces are taught. They treat their parishioners to the same methods in the churches, as shown by the case of the Catholic priest Serjkofsky, which was tried in the Senate on the 23-d of January of the present (1898) year. Two girls, Marianna and Marcianna Karendys, residing in the village and commune of Kossof, government of Sedlets, entered a complaint before the communal court against the Rector of the Roman Catholic parish of Kossof, Father Alexander Serjkofsky; they stated that, on the 24-th of January 1897, this attended by priest the church servitor Benkofsky, approached Marianna Karendys during divine service seized her by the neck, dragged her from the bench on which she was seated, hauled her by force down the porch, and thence, for some reason unknown, across the street into his own house. When she resisted, Benkofsky hit her with his fist in the side, so that, from this blow and from general rough handling, her body showed several bruises. People now crowded into the priest's house, and the sufferer's sister Marcianna ran to her rescue. She took hold of the priest by the neck, bending him down to the ground, and he, in a rage, slapped the girl's face twice. For this assault and violence offered to women, the priest was sentenced to two months' imprisonment in whatever place should be indicated by his spiritual superiors.

But the methods employed by members of the Latino-Polish clergy for the instruction of the Roman-Catholic population were still more strikingly displayed in the city of Kovno, the capital of the government of the same name, where, on the 17-th of the current year, the vicar of the Roman Catholic church of the Holy Cross, Alexander Beliakevitch was committed, by sentence of the courts, to the city prison. A native of the city, of burgher parentage, and a graduate of the Roman Catholic Seminary, to which he was admitted on his certificate as apothecary's apprentice, this priest was convicted of having, in the secret, subterranean vaults of the church, subjected two peasant women to tortures worthy of the Inquisition, and of having kept them, under impossible hygienic conditions, under restraint in those subterranean vaults, which admit no light and are filled with coffin, human skeletons and skulls. One of the women, Eva

40 и 41, 1898 г.). Происходя изъ Ковенскихъ мѣщанъ, бывшій воспитанникъ римско-католической семинаріи, куда онъ поступилъ по свидѣтельству на званіе аптекарскаго ученика (см. ib. № 42, 1898 г.), этотъ ксендзъ былъ уличенъ въ пытки и истязанія, въ потайныхъ подвалахъ костела, при помощи орудій инквизиціи, двухъ женщинъ крестьянокъ—Евы Бернатовичъ и Жуковской, и въ содержаніи ихъ, при самыхъ невозможныхъ гигиеническихъ условіяхъ, въ подземельяхъ, лишенныхъ свѣта и наполненныхъ гробами и человѣческими скелетами и черепами. Явившись къ полицейскому чиновнику Авѣву истерзанная, избитая, въ разорванномъ костюмѣ, полная страха и ужаса, Бернатовичъ рассказала, что 15-го августа въ ея квартиру явился ксендзъ Бѣлякевичъ съ двумя костельными прислужниками, силою усадилъ на извозчика и привезъ ее въ костелъ Святаго Креста. Здѣсь, открывъ передъ алтаремъ скрытый ходъ въ подземелье, онъ столкнулъ туда, а спустя нѣкоторое время, явился самъ и началъ истязать и бить ее имѣвшимися тамъ веревками и палками; при потерѣ сознанія, ксендзъ влилъ ей въ ротъ вина и, приведя въ чувство, снова принимался бить ее за то, что она держала въ своей квартирѣ крестьянку Жуковскую, находящуюся въ сожительствѣ съ русскимъ и православнымъ. Подобныя истязанія производились по нѣскольку разъ въ день. Во время совершенія въ костелѣ вечернихъ и утреннихъ богослуженій, ксендзъ приказывалъ прислужникамъ вытаскивать ее изъ подземелья, укладывать ее среди костела распростертою крестомъ (крыжемъ), приказывалъ молящимся совершать надъ нею издѣвательства, а затѣмъ обезсиленную снова опускалъ въ подземелье и подвергалъ истязаніямъ. Среди мрака въ подземельѣ появлялись проблески огня, освѣщавшаго подземелье съ гробами и человѣческими скелетами, и показывался «дьяволъ», дышущій огнемъ и произносившій проклятія. Въ такомъ состояніи Бернатовичъ находилась втеченіе двухъ сутокъ. 17-го августа, окончательно изнуренная, она была извлечена изъ подземелья и отправлена домой, а на ея мѣсто въ тотъ же день была взята ксендзомъ Жуковская. Но, послѣ заявленія Бернатовичъ полиціи, квартирантка ея была освобождена полиціей, испытавъ только истязаніе тройчатною плетью по обнаженнымъ плечамъ и заключеніе въ темномъ чуланѣ съ похоронными принадлежностями. По словамъ потерпѣвшихъ, ксендзъ Бѣлякевичъ давно уже бьетъ и истязуетъ намѣченныхъ имъ людей. Поляки-католики и римско-католическій епископъ Паллюліонъ объясняютъ дѣйствія ксендза Бѣлякевича фанатизмомъ и невѣроятностію его. Но такое объясненіе, при сопоставленіи его съ вышесказанными фактами, теряетъ свою силу. Дѣйствія Бѣлякевича и другихъ ксендзовъ позволяютъ усматривать здѣсь цѣлую своеобразную систему латино-польскаго духовенства для воздѣйствія на свою паству въ желательномъ имъ духѣ.

Bernatovitch, appeared before a police officer, Ardeyef, with her clothes all torn, her body bruised and covered with injuries, terrified out of her senses. She reported that, on the 15-th of August, Father Bellakevitch had entered her lodgings with two church servitors, had put her by force on a hired *droshky* and taken her to the church of the Holy Cross. Here he opened an entrance into the subterranean hidden under the steps of the altar, shoved her in, and joined her after a while. Then he began to beat her with ropes and sticks which he had there ready. When she lost consciousness, he poured wine down her throat, and when she came to, began again to beat her, giving as a reason that she kept a lodger, a woman by the name of Jukofsky, who had an Orthodox Russian lover. The same torture was repeated several times during two days. When morning or afternoon service went on in the church, the woman was dragged out by order of the priest and laid out flat on the ground, face downwards, with outstretched arms [in the shape of a cross]; then the priest commanded the worshippers to mock and insult her, and, after service, had her dragged down again into the vault, where the torture was resumed. Through the darkness there would come flashes of light, momentarily illuminating the horrible place with its coffins and skeletons. Then again „a devil” would appear, breathing fire and uttering imprecations. For two days and nights the woman was kept in this agony. On the 17-th she was taken out of the vault, utterly exhausted, and sent home, when, on the same day, the woman Jukofsky was fetched away by the priest. But on her friend's statement, she was rescued by the police before she had suffered more than one whipping with a scourge of three lashes on her bare shoulders, and confinement in a dark chamber, serving as a store-room for funeral belongings. The sufferers testified that Father Bellakevitch had long been in the habit of beating and torturing persons obnoxious to him. The Catholic Poles and the Roman Catholic Bishop Pallulion account for his actions by fanaticism and insanity. But this explanation loses its force when the other facts reported above are considered. The acts of Bellakevitch and other Roman Catholic priests point to a whole system of special measures employed by the Latino-Polish clergy with a view to influence their flocks in a given direction.

In discussing the indecent proceedings of the Latino-Polish clergy in the Northwestern Provinces generally, and those of Father Bellakevitch in particular, the local Orthodox authorities point out the necessity of strengthening the State's control and influence over that clergy. „Religious tolerance”, they say, „ought never to go the length of making the State forego its right and duty of safeguarding the persons of its subjects from assaults and insults. A Christian State, of no matter what confession, can least of all tolerate such barbarity. The State respects any faith, any religious feeling, and such liberty of worship as is required for the exercise of a creed.. At the same time it is under-

По поводу непристойныхъ дѣйствій латинно-польскаго духовенства Сѣверо-западнаго края вообще и ксендза Бѣлякевича въ особенности православные мѣстные дѣятели указываютъ (см. «Лит. Еп. Вѣд.» № 40, 1898 г.) на необходимость усиленія государственнаго контроля и вліянія на это духовенство. «Никакая религіозная терпимость—говорятъ они—не должна простираться до того, чтобы государство покидало свое право и обязанность охранять личность своихъ подданныхъ отъ пытокъ и насилій. Менѣе всего можетъ допускать это варварство какое-бы-то ни было христіанское государство. Государство уважаетъ вѣру, религіозное чувство и ту свободу культа, которая необходима для вѣры. Но при этомъ предполагается, что святое чувство вѣры не служить предметомъ недостойной эксплуатаціи. Для того же, чтобы знать, какъ данное исповѣданіе пользуется даруемою ему свободой, государство, очевидно, должно имѣть дѣйствительный контроль надъ церковною жизнью его. Только при настоящемъ расширеніи своего вліянія государство можетъ обезопасить римско-католическое населеніе отъ всего, чѣмъ угрожаетъ ему іерархическое духовное порабощеніе, и дѣло ксендза Бѣлякевича даетъ новый примѣръ того, какъ необходимо русскому государству явиться на помощь въ этомъ отношеніи своимъ римско-католическимъ подданнымъ.

(Церк. Вѣдом.)

### Новыя назначенія въ высшей Рос- сійской церковной іерархіи.

Въ великій праздникъ Рождества Христова обнаружены Высочайшіе Указы о назначеніи высокопреосвященнаго Іоанніа, Митрополита Киевскаго и Галицкаго, Первенствующимъ Членомъ Святѣйшаго Правительствующаго Синода и высокопреосвященнаго Антонія, Архіепископа Финляндскаго и Выборгскаго, митрополитомъ С.-Петербургскимъ и Ладожскимъ и Членомъ Синода. Назначенія сіи имѣютъ важное значеніе для всей Церкви Россійской.

Высокопреосвященный митрополитъ Антоній свое высшее духовное образованіе получилъ въ Казани и, послѣ 12-лѣтняго служенія въ должности наставника родной ему академіи, здѣсь же воспринялъ иночество и священство, при ближайшемъ руководествѣ въ столь важномъ направленіи жизненнаго его пути высокопреосвященнаго Палладія, бывшаго въ то время архипастыремъ въ Казани, который, сблизясь съ нимъ духовно, не разъ выражалъ желаніе видѣть его своимъ преемникомъ на кathedrѣ С.-Петербургскаго митрополита. Это было вѣсть и желаніемъ не только всего С.-Петербургскаго духовенства, какъ это ясно и сердечно высказалъ въ своей живой и одушевленной рѣчи достойный его представитель, а можно съ увѣренностію сказать, и всей

sood that the sacred feeling of faith is not to be made subservient to unworthy ends. Now, in order to know what use a given confession makes of the liberty granted to it, it is evident that the State must exercise an active control over its church life. Only by an efficient extension of its influence can the State safeguard the Roman Catholic population against all the perils that threaten it from hierarchical spiritual bondage, and the case of Father Bellakevitch is a new indication of the necessity that the Russian State authority should come to the assistance of its Roman Catholic subjects in this respect”.

The Rector of the Russian Orthodox Church in New York has frequently had inquiries addressed to him both orally and in writing by clergymen of the Episcopal Church concerning the manner of preparing and preserving the Sacrament—Viaticum—for the sick, as practised by the Orthodox Church. We now give a brief account of the process of preparing the Sacrament and the manner of using it in giving Communion to the sick, for the information of all persons interested in this essential point of the divine worship and ecclesiastical practice of the Orthodox Church. We will preface this account with the remark that the material from which is prepared the Lamb which, in the course of the Liturgy, is transubstantiated into the immaculate Body of the Lord, is not a wafer, as in the Roman Catholic Church, but soft leavened bread (*prosfora*, i. e. “oblation-bread”), which easily can, at given moment after transubstantiation, be saturated with the precious Blood and be divided into very small particles. As to the further process of preparation—drying the sacred Gifts (Elements)—the object of it is to preserve any length of time without any injury from foreign causes, such as the effects of air, etc.

It is the custom of the Church to prepare the Holy Gifts set apart for giving communion to the sick on Thursday of the Holy Week (the day on which the Sacrament of the Eucharist was instituted); but they may be prepared at other times also. When the priest proceeds to prepare the Sacrament for use in emergencies, he takes out a second Lamb, according to the rite prescribed for the Liturgy of the Pre-Sanctified. Then, after the consecration of the Gifts during the Liturgy, he lays the sacred Lamb upon the sponge which is used, for the *Antimins*, saturates it with the sacred Blood, holding it above the chalice and using the communion spoon, very gradually and very cautiously, lest the sacred Lamb be saturated too much, and lest the life-giving Blood drop down anywhere. Lastly the Lamb is deposited in the Tabernacle, usually before the end of the Liturgy. After the Liturgy the priest takes the sacred Lamb out of the Tabernacle and dries it in the following manner; he “unfolds”—i. e. opens out—the *Antimins* and places on it a *discos* (round dish or salver), upon which has been deposited the sacred Lamb. After censuring it all-round and rendering it due adora-

С.-Петербургской паствы. Одно высокочтимое имя новаго архипастыря было на устахъ и въ мысляхъ православнаго населенія сѣверной столицы и принадлежащей къ ней области... Виденъ прямой и ясный путь, какимъ велъ его Господь къ вѣренному ему теперь высокому и многотрудному служенію. Лишь около двухъ лѣтъ по воспріятіи священноначинства онъ оставался въ Казани, и затѣмъ все дальнѣйшее служеніе его болѣе тринадцати лѣтъ совершалось въ Петербургѣ и на глазахъ Петербурга. Болѣе семи годовъ онъ отдастъ на служеніе С.-Петербургской духовной академіи въ должностяхъ ея профессора, инспектора и ректора, и въ средѣ столичныхъ пастырей много его учениковъ и воспитанниковъ,— а это самая живая и крѣпкая связь. Неся въ тоже время особенныя обязанности по должности викарнаго епископа, наблюдателя за ученіемъ вѣры и благочестія въ свѣтскихъ учебныхъ заведеніяхъ, и исполняя разныя порученія и должности, по довѣрію высшей власти, преосвященный Антоній имѣлъ возможность близко ознакомиться и съ лицами, и съ учрежденіями, и съ нуждами и особенностями быта епархіи, вѣренной теперь безраздѣльно его архипастырской любви. вмѣстѣ съ знаніемъ дѣлъ и нуждъ своей настоящей паствы, онъ стяжалъ любовь и довѣріе во всѣхъ слояхъ населенія и вступать на свою высокую кафедру, какъ архипастырь всѣми знаемый и, по всей истинѣ, желанный. И, по назначеніи на самостоятельную кафедру Финляндскую, высокопреосвященный Антоній не оставлялъ Петербурга, по нуждамъ вновь устрояемой кафедры имѣлъ здѣсь мѣсто своего жительства, отсюда правилъ своею епархіею, отъ времени до времени посѣщая чадъ своихъ. За все время управленія Финляндскою епархіею онъ былъ присутствующимъ въ Святѣйшемъ Синодѣ, принималъ живое и дѣйственное участіе и въ засѣданіяхъ и во всѣхъ дѣлахъ его и приобрѣлъ достаточную опытность для того, чтобы быть постояннымъ и дѣятельнымъ членомъ сего высшаго въ русской Церкви правительственнаго учрежденія. Данное ему въ 1897 году, по собственному избранію Государя Императора, порученіе быть представителемъ Россіи на торжествѣ юбилея англійской королевы, которое исполнено имъ съ такимъ достоинствомъ, показало всѣмъ, съ какимъ благоволеніемъ и довѣріемъ взираетъ на его архипастырское служеніе Высочайшая Власть, предзнаменовало его возвышеніе и вмѣстѣ сдѣлало имя новаго архипастыря сѣверной столицы извѣстнымъ и достоцимымъ въ Европѣ и другихъ странахъ свѣта. Едва ли возможны болѣе благоприятныя условія для вступленія на столь высокое поприще.

Во цвѣтѣ лѣтъ, во всей силѣ духа, во всеоружіи знанія и опыта, вступать новый архипастырь на свою высокую и знаменитую кафедру и начинать подвигъ высокаго, столь важнаго, отвѣтственнаго служенія. Пожеланію ему: молитвенно отъ всего сердца, какъ онъ самъ

tion he reverently breaks it up with the sacred lance into small particles. Then he takes a clean stone slab or brick and places it close to the edge of the Antimins at his right hand. Upon this stone he places a small furnace or other vessel with burning charcoal, and having performed another act of adoration, reverently takes up the *discos* with the divided divine Gifts, and places or holds it over the vessel with coals, very gradually drying them, and turning them over with the lance, that, the particles may not burn and adhere to the dish. When the latter becomes overheated, he takes it off and places it upon the *Antimins* or its wrap, so as not to let the Holy Gifts be burned. When it cools off somewhat, he replaces it over the vessel with coals; and this he repeats until the Holy Gifts are perfectly dry, when he places them in Tabernacle, with the greatest reverence and after due adoration. Then he "refolds"—or covers—the *Antimins*. If the Tabernacle is of gold, or silver, gilt within, the Holy Gifts are deposited in it without underlying paper. But if it is of silver not gilt or of pewter, the priest lays some clean paper at the bottom of it, and on that deposits the Holy Sacrament. This is the order prescribed for those churches where services are not held every day. But where the Divine Liturgy is celebrated everyday—as in great cities, or in monasteries—the dessication of the Holy Gifts may be dispensed with, as also the second Lamb. Some particles of the one Lamb, saturated with the divine Blood, may be kept over until the next morning, for cases of mortal sickness. Such reserve Gifts are to be kept in the sanctuary, upon the altar, in the Tabernacle. And the priest is to inspect them frequently, bare-headed, with due adoration, with cleanly washed hands, to make sure that the Sacrament has suffered no injury whatever.

A special casket or ciborium is made ready to take the Sacrament into dwellings, to the sick. It is made of gold, of silver, or other metal. It has two compartments. In one there is a small casket with a cover for the Holy Gifts; in the other are a tiny spoon and chalice. Sometimes a third place is left for a small sponge, to wipe the chalice with. The casket is folded in a wrap, then placed into a case,— i. e. a small bag—of silk or other material, which the priest wears on his breast, on a ribbon to which the bag is sewed and which is hung round his neck. A priest who carries the Sacrament on his breast must not enter into any affair or dispute with any person whatever, neither must he give occasion for such. After his ministrations to the sick are ended, he must not leave the casket with the Sacrament at their house even for the shortest time, nor enter any other house with it.

On entering a sick person's house, the priest spreads out the wrap upon a table covered with a towel or napkin, and on that he places the casket. Then "taking a particle of the Holy Gifts, he drops it into the chalice and adds a little wine, as much as the sick person can easily receive".

нѣкогда желалъ и усердно молился, «да укрѣпить и умудрить его Самъ Господь Своєю всемилостивою благодатию достойно ходити» и сего новаго высшего въ Церкви званія, и да сохранить его въ мирѣ, цѣла, честна, здрава, долгоденствующа, право правяща слово Его истины, на многая лѣта.

### Странная несообразность

Одно изъ наиболѣе бросающихся въ глаза явленій американской городской жизни,—по крайней мѣрѣ въ тѣхъ штатахъ, гдѣ нѣтъ безусловнаго воспрещенія торговли и употребленія спиртныхъ напитковъ,—это безчисленное множество такъ-называемыхъ салоновъ, т. е. по—просту сказать, кабаковъ. Почти всѣ угловыя зданія на бойкихъ улицахъ служатъ приютомъ для этихъ учреждений, устроенныхъ чрезвычайно роскошно, украшенныхъ зеркальными окнами, изящной рѣзбой по стѣнамъ, прекрасно освѣщенныхъ и гостеприимно открывающихъ двери любителямъ во всякое время дня и ночи. При тѣхъ нѣкоторыхъ удобствахъ, какія обычно усвояются этимъ салонамъ защитниками послѣднихъ,—какъ то, что де здѣсь находятъ тепло бездомный путникъ и т. д.,—салоны обычно трактовались все-таки не какъ полезныя учрежденія, а скорѣе, какъ терпимыя, и, не смотря на большую оппозицію, въ Нью-Йоркѣ, напр., до сихъ поръ воспрещена торговля въ салонахъ въ воскресные дни, когда и всѣ другія торговыя заведенія прекращаютъ свои операціи. Конечно, это запрещеніе обходится и иногда безъ всякаго риска. Въ вечерніе часы, когда фабрики и другія учрежденія закрываютъ занятія, салоны представляютъ собою сплошь однообразную картину: они постепенно вплотную набиваются народомъ, посѣтителями, которые молча систематически осушаютъ одну за другой безчисленное множество кружекъ пива или стакановъ виски, ухлопывая на это весьма значительную часть своего дневнаго заработка. Отсюда естественъ выводъ, что салоны составляютъ источникъ немалыхъ огорченій для семействъ ихъ посѣтителей, для ихъ матеріальнаго благосостоянія и особенно для моральной благоустроенности тѣхъ лицъ, которыя постоянно дозволяютъ себѣ излишекъ въ употребленіи спиртныхъ напитковъ. Отсюда естественъ и другой выводъ, что усилія представителей многочисленныхъ въ Америкѣ Обществъ трезвости и вообще лицъ сочувствующихъ дѣятельности таковыхъ обществъ, должны бы были быть направлены на сокращеніе и уменьшеніе зла, если нѣтъ возможности радикально истребить его. Въ этомъ отношеніи положительную сенсацию произвела рѣчь, сказанная на одномъ изъ такихъ собраній умѣренности Нью-Йоркскимъ епископальнымъ епископомъ, весьма популярнымъ во всей Америкѣ, Поттеромъ. Онъ заявилъ, что салоны являются ни болѣе ни менѣе, какъ «соціальною необходимостью», также какъ и вообще развлеченія. Человѣкъ, содержащій

салонъ и утверждающій, что это клубъ для бѣднаго человѣка,—говорить истину: можетъ ли кто упрекнуть бѣднаго рабочаго человѣка, изнуреннаго его трудомъ въ теченіи дня, что онъ оставляетъ свой неприглядный уголь, свою жену, заморенныхъ дѣтей и ищетъ въ прекрасно освѣщенномъ комфортабельномъ салонѣ общества подходящихъ компаньоновъ?... Справедливо замѣчаютъ одни изъ духовныхъ журналовъ американскихъ, что врядъ ли кто могъ ожидать подобнаго рода доводовъ отъ епископальнаго Нью-Йоркскаго епископа. Послѣдній ошибается въ корнѣ, если полагаетъ, что салонъ—клубъ для бѣдныхъ людей... Это доводъ созданный защитниками винной торговли даже въ воскресные дни. Салонъ не можетъ служить и не служить вовсе этой цѣли. Онъ набиваетъ карманъ собственника заработками трудовыхъ людей и посѣтители, которые желали бы употребить его въ качествѣ клуба для бесѣды съ своими друзьями, очень скоро очутятся на улицѣ, такъ какъ должны дать мѣсто болѣе выгоднымъ потребителямъ питейнаго товара... Обычно все спрашиваемое выпивается тутъ же у стойки и моментально... Если епископъ Поттеръ сказалъ такую вещь съ цѣлью указать на запросы рабочаго бѣднаго люда, то послѣднее онъ долженъ былъ сдѣлать, не протягивая руки и не давая въ словахъ своихъ поддержки главному врагу бѣднаго человѣка,—а этому послѣднему—оправданія, что онъ-де поступаетъ совершенно нормально, покидая неприглядную домашнюю обстановку и злополучную семью и проводя часы отдыха за кабанной стойкой. Выражено какъ разъ сочувствіе тѣмъ и тому, что и кто никомъ образомъ не должны бы были его ожидать и не имѣли на то права, да еще изъ устъ христіанскаго епископа!..

### Протестъ Канадійцевъ.

Характерный протестъ русско-австрійскихъ славянъ, поселившихся въ Канадѣ, противъ опеки римскихъ миссіонеровъ, находимъ въ открытомъ письмѣ въ редакцію „Свободы“ (число 4. 1899 г.) комитета вѣча, состоявшагося въ Fork River West Manitoba.

«Русины въ нашей колоніи мали зобрати ся на порадѣ въ цѣли запобѣженя интригамъ французскаго миссіонера. Дни 3 сѣчня с. р. возбудо ся вѣче въ домѣ Михалка Фекулы, на котромъ одногласно урадили послати протестъ до министерства просвѣты въ Отавѣ противъ самозваного опѣкунства згаданого миссіонера въ справѣ католицкой школы на нашей колоніи.

Окромъ того урадили такожъ написати где-що важнѣйшого зъ нашей исторіи народной и церковной до англійской газеты «Manitoba Free Press», щобы и Англики бодай вчасти довѣдалсь о нашей минушности и яку долю переживають наши брата въ Галичинѣ, подъ католиц-

ко-польскимъ рядомъ, котору то допись подаемо дословно и до «Свободы»:

Року 862 було основано руске князьство. Року 988 князь Володимиръ Великій принявъ вѣру водъ Грековъ а зъ нимъ и рускій народъ. Русины галицки мали своихъ князьв и корольв до року 1337. Въ роцѣ 1340 польскій король Казимиръ напавъ на галицку Русь съ великою силою войска и загорнувъ Русь подъ свою власть; замки корольвски зруйновавъ, а всѣ скарбы заграбивъ и забравъ до Бракова. Року 1351 папа римскій заславъ енциклику до польскихъ бискуповъ, чтобы ти старали ся запроваждувати латинство помѣжь Русинами, если бы не можливо було водъ разу запровадити латинство, то бодай заключити унію зъ Римомъ. Але рускій народъ запротестувавъ противъ сего добра. Польски ксьондзы однакъ не могли стерпѣти восточнои церкви подъ польскимъ панованемъ, ддятого старали ся силомоць довершити своего дѣла. До того уживали они всѣхъ найподѣльшихъ средствъ, чтобы лишъ Русиновъ златинщити. Таке подле поступоване польскихъ ксьондзовъ и пановъ допрывадило народъ до крайности, который бувъ мушений повстати противъ гнобителѣвъ въ оружіемъ. 1595 року сточили козаки першу велику войну зъ Поляками въ оборонѣ вѣры и рускои народности. Войны ти тягнули ся съ меншими або большими перерывками ажъ до року 1654, въ котромъ то роцѣ славный гетманъ Богданъ Хмельницкій выгнавъ Ляховъ зъ Украины и поддавъ ся подъ власть російского царя. Галичина зостала и надалше подъ польскимъ панованемъ ажъ до розбору Польщи. По прилученю Украины до Россіи, Галичина була лишена своей сльбѣ на ласку и неласку Полякамъ.

Церковна унія зъ Римомъ була запроваджена въ Галичинѣ въ рокахъ водъ 1691 до 1710 черезъ польскихъ езуитовъ и черезъ зраду рускихъ епископовъ.

И теперь въ Галичинѣ не лѣпше. Поляки а власти во ксьондзы и езуиты старають ся всѣми силами затерти слѣды восточного обряду и тымъ самымъ вынародовити рускій народъ. Руско-уніятски монастырѣ забрали намъ польски лазуты подъ свою опѣку 1882-го р., а протестъ зо стороны Русиновъ бувъ зъ погордою выкиненый. Руски черницѣ Василяне суть выховани подъ езуитскимъ дозоромъ и стають ся ихъ оружіемъ. Року 1887 папа римскій на прозбу польскихъ ксьондзовъ заказавъ Русинамъ ставити руски трирамени кресты.

Року 1891 митрополитъ рускій на прозбу польскихъ бискуповъ и пановъ слагивъ Синедъ до Львова около 200 священниковъ, котри чередъ засѣданемъ Синоду були змушени складати присягу, що той тайны яна стояла у програмѣ народови (нѣкому) невыдадутъ. Тожъ тайны той не знають, але знають се, що нѣчого доброго для рускои церкви тамъ неурядили.

Тысячѣ подобныхъ фактовъ находятъ ся въ нашей

исторіи, котри годѣ тутъ навести, але мушно сказати бодай только, що езуиты довели рускій народъ до крайности, который мушѣвъ покинути свой родной край и наслѣпо емигриравъ въ чужи далеки краѣ та острова, щобъ лише позбутись опѣки голодранцѣвъ.

Мы упѣнившихъ въ холодной Канадѣ, водчуваемо все те добро езуитовъ, котре стоить сумными рядами въ нашей исторіи, а друге живе свѣдоцтво на нашомъ народѣ.

За-для того мы тутъ протестуемо противъ католикои школы зъ ласки Французовъ и взагалѣ не хочемо ихъ ласкъ.

Комитеть вѣча:

Алексій Бачинскій, Григорій Фекула,  
Юрко Сиротюкъ, Францъ Ульманнъ, Михаилъ Фекула.

## ОФИЦИАЛЬНЫЙ ОТДѢЛЪ.

Распоряженіемъ Его Преосвященства, Преосвященнѣйшаго Тихона, Епископа Алеутскаго и Аляскинскаго, назначены:

а) Окончившій курсъ Псковской духовной семинариі Никаноръ Гривскій псаломщикомъ кафедральнаго собора и регентомъ Архіерейскаго хора съ 5-го ноября 1898 г.

б) Кандидатъ Московской духовной академіи Венедиктъ Туркевичъ — псаломщикомъ русской Николаевской церкви въ Нью-Йоркѣ.

в) Окончившій Холмскую духовную семинарію бывший секретарь Люблинскаго Архіерея Михаилъ Беллавинъ — псаломщикомъ къ Бриджпортской Свято-Духовской церкви, съ откомандированіемъ въ распоряженіе Епархіальнаго Начальства.

г) Иеромонахъ Ново-Аеонскаго монастыря Итоломей — на псаломщицкую вакансію къ Ситхинской Михаило-Архангельской церкви съ откомандированіемъ къ исполненію священническихъ обязанностей въ г. Анзонію.

### Пожертвованіе:

На Палестинское Общество отъ прихожанина Катлайской часовни (въ Кадьякскомъ приходѣ), Александра Петелина 5 долл.

Открыта подписка на 1899 г.

на духовный журналъ

„СТРАННИКЪ“

СЪ ПРИЛОЖЕНИЕМЪ

„ОБЩЕДОСТУПНОЙ БОГОСЛОВСКОЙ БИБЛИОТЕКИ“

Духовный журналъ «Странникъ» будетъ издаваться въ 1899 году по прежней широкой программѣ, обнимающей весь кругъ движеній богословско-философской мысли и церковно-общественной жизни, интересамъ которой онъ неослабно служить въ теченіе почти сорока лѣтъ. Кроме того редація съ прошлаго года приступила къ новому крупному литературному предпріятію, именно къ изданію «Общедоступной Богословской Библиотеки», имѣющей свою цѣлю сдѣлать болѣе доступными для читателей лучшія и капитальнѣйшія произведенія русской и иностранной богословской литературы. Именно:

1) При редакціи журнала «Странникъ» издается (съ 1899 г. «Общедоступная Богословская Библиотека» на весьма льготныхъ для его подписчиковъ условіяхъ.

Въ нее входятъ лучшія и капитальнѣйшія произведенія русской и иностранной богословской литературы по всемъ отраслямъ богословскаго знанія: по Св. писанію (гдѣ кромѣ вспомогательныхъ къ его изученію сочиненій имѣется въ виду издать и полное толкованіе на всю Библию), Основному, Догматическому и Нравственному богословію (лучшія системы изъ русской и иностранной литературы), Библейской и Церковной исторіи (извѣстнѣйшія произведенія Фаррара, Шаффа и др.), проповѣдничеству и пр., причемъ для каждой отрасли представителями будутъ избраны капитальнѣйшіе труды лучшихъ богословскихъ писателей—русскихъ или иностранныхъ.

3) Ежегодно издается по два тома отъ 30—35 и болѣе печатныхъ листовъ въ томѣ,—всего около 1.000 страницъ убористаго, но четкаго шрифта.

4) Цѣна въ отдѣльной продажѣ на годовое изданіе «Библиотеки» четыре рубля, а для подписчиковъ журнала «Странникъ»—одинъ рубль съ пересылкой, такъ что подписчики нашего журнала, приплачивая по 1 рублю къ подписной цѣнѣ, ежегодно будутъ получать по два тома лучшихъ произведеній русской и иностранной богословской литературы и такимъ образомъ безъ обремененія себя приобретутъ цѣлую библиотеку этихъ произведеній, которая при отдѣльной покупкѣ потребовала бы громаднѣхъ расходовъ, непосильныхъ большинству нашихъ пастырей.

5) Для первыхъ двухъ лѣтъ изданія «Общедоступной Богословской Библиотеки» мы остановились на изданіи «Православнаго Собесѣдовательнаго Богословія» пок. придворнаго протоіерея, бывшаго члена духовно-учебнаго комитета І. В. Толмачева. Это капитальное и единственное въ своемъ родѣ сочиненіе въ нашей духовной литературѣ составляетъ безусловно необходимую книгу для всякаго пастыря, который по долгу служенія и совѣсти не хочетъ оставаться нѣмымъ при возрастающей жаждѣ къ духовному назиданію въ

его паствѣ. «Собесѣдовательное Богословіе», заключающее въ себѣ планы и образцы для проповѣдей и собесѣдованій на круглый годъ и на всевозможные случаи пастырской дѣятельности, есть лучшій спутникъ и помощникъ для всякаго духовнаго пастыря.

6) Все «Собесѣдовательное Богословіе» состоитъ изъ 4 томовъ, цѣною по 2 рубля за каждый. Въ будущемъ году редація «Странника» издастъ два (последнихъ) тома, которые для подписчиковъ нашего журнала вмѣсто 4 рублей будутъ стоить только одинъ рубль съ пересылкой. Къ первому тому приложенъ портретъ автора, а къ последнему особое даровое приложеніе—трактатъ о проповѣдничествѣ.

Журналъ по прежнему будетъ выходить ежемѣсячно книжками въ 10—12 и болѣе печ. листовъ (до 200 стр. въ книжкѣ).

Цѣна въ Россіи: а) за журналъ «Странникъ» шесть (6) рублей въ годъ, б) съ приложеніемъ «Общедоступной Богословской Библиотеки» (двухъ томовъ «Собесѣдовательнаго богословія») семь (7) рублей съ пересылкой; за границей: журналъ 8 р., съ «Библиотекой» 10 р.

Желающіе имѣть выпуски «Библиотеки» въ изыщномъ англійскомъ переплетѣ, прилагаютъ по 50 к. за выпускъ. Можно имѣть также и крышки—по 50 к. за экз.

Адресоваться: Въ редакцію журнала «СТРАННИКЪ» С.-Петербургъ, Невскій пр. д. № 173.

Городскіе подписчики благоволятъ обращаться въ контору редакціи—Телѣжный пер., д. № 3—5.

Редакторъ проф. А. Пономаревъ.

**СОДЕРЖАНІЕ: № 2** *Речь Его Преосвященства, Преосвященнѣйшаго Тихона, Епископа Алеутскаго и Аляскинскаго, при вступленіи на кафедру. — Ученіе Православной церкви о таинствѣ Евхаристіи. — Прибытіе Преосвященнаго Тихона въ С.-Франциско и отъѣздъ Его Преосвященства Николая. — Последние дни пребыванія Преосвященнаго Николая въ Америкѣ. — Извѣстія и замѣтки: Церковная жизнь въ Россіи (русс. и англ.). — Способъ приготовленія Запасныхъ Даровъ въ православной церкви. Новая назначенія въ высшей Русской Иерархіи. — Странная несообразность. — Протестъ Канадійцевъ. — Оффиціальныи отдѣлъ. — Озъявленія.*

Редакторъ, Свящ. А. Хотовицкій.

Печатать разрѣшается.

Цензоръ, Архимандритъ Рафаилъ.

ОТКРЫТА ПОДПИСКАНА 1899 г.

на

**“Американскій Православный Вѣстникъ”**

(Органъ Православной Американской Миссіи).

*Начало подписнаго года — 1-го Января стараго стиля.*

БОЛѢ ВАЖНЫЯ И СУЩЕСТВЕННЫЯ СТАТЬИ ПЕЧАТАЮТСЯ ВЪ ДВА ТЕКСТА—  
РУССКІЙ И АНГЛІЙСКІЙ—ПАРАЛЛЕЛЬНО.

Журналъ выходитъ дважды въ мѣсяць, — каждаго 1-го и 15-го числа.

Подписная цѣна на годъ: въ Америкѣ три доллара; въ Россіи шесть руб. съ пересылкой.

Подписка принимается — въ Америкѣ:

AMERICA, NEW YORK, CITY. 323 SECOND AVENUE, REV. ALEXANDER HOTOVITZKY

Въ Россіи: С.-Петербургъ. Редакція «Церковнаго Вѣстника» — для перевода въ Нью-Йоркъ.

Статьи и корреспонденціи направляются исключительно по первому адресу.

Соотвѣтственно задачамъ Русской Православной Миссіи въ Америкѣ, нашъ журналъ имѣетъ цѣлю:

Возвѣщать въ инославной средѣ догматическую и историческую правду Православія, какъ путемъ раскрытія положительнаго ученія церкви, такъ и путемъ разъясненія и опроверженія заблужденій противниковъ;

Защищать правоту русскаго православнаго дѣла отъ непріязненныхъ выходокъ нѣкоторыхъ мѣстныхъ газетъ, враждебно относящихся къ успѣхамъ русскихъ миссіонеровъ въ этой странѣ;

Всѣмъ православнымъ — переселенцамъ изъ «старога края» внушать чувства любви и преданности своей вѣрѣ и родинѣ, воодушевляясь которыми они могли бы не только противостоять неблагоприятному вліянію окружающей инославной среды, но и сами — вліять на нее;

Приобщая путемъ печати душу и сердце этихъ людей къ жизни роднаго народа — одновременно и въ читателяхъ Старога Свѣта вызывать участіе къ жизни и быту ихъ далекихъ земляковъ.

Постепенно знакомить мѣстныхъ иностранныхъ читателей — Американцевъ съ дѣйствительнымъ типомъ русскаго человѣка, въ духомъ и обычаями русской страны, поселяя въ Американской средѣ — на мѣсто предубѣжденія — симпатіи къ нашему родному народу.

Редакторъ, Настоятель Русской Церкви въ г. Нью-Йоркѣ,  
Священникъ А. Хотовицкій.

---

Открыта подписка на 1899 годъ  
на Духовно-академическіе журналы

**„ЦЕРКОВНЫЙ ВѢСТНИКЪ”**

— и —

**„ХРИСТИАНСКОЕ ЧТЕНІЕ”**

съ приложеніемъ

**полнаго собранія твореній св. Іоанна Златоуста.**

Въ «Церковномъ Вѣстникѣ» печатаются:

1) Передовыя статьи, имѣющія своимъ содержаниемъ обсужденіе богословскихъ и церковно-историческихъ вопросовъ, какъ они выдвигаются запросами времени;

2) Статьи церковно-общественнаго характера, посвященныя обсужденію различныхъ церковныхъ и общественныхъ явленій, по мѣрѣ того, какъ выдвигаетъ ихъ текущая жизнь; въ этомъ отдѣлѣ редакция даетъ широкое мѣсто и голосу своихъ подписчиковъ и читателей, которые соблаговолятъ высказаться по тѣмъ или другимъ назрѣвающимъ вопросамъ жизни;

3) Мнѣнія и отзывы—отдѣлъ, въ которомъ излагаются и подвергаются критическимъ замѣчаніямъ факты и явленія церковно-общественной жизни, какъ они отображаются въ текущей духовной и свѣтской печати;

4) «Въ области церковно-приходской практики»—отдѣлъ, въ которомъ редакция даетъ разрѣшеніе недоумѣнныхъ вопросовъ изъ пастырской практики;

5) Корреспонденціи изъ епархій и изъ-за границы о выдающихся явленіяхъ мѣстной жизни;

6) Обзорные книги и духовныхъ, а равно и свѣтскихъ журналовъ;

7) Постановленія и распоряженія правительства;

8) Лѣтопись церковной и общественной жизни въ Россіи и за границей на пространствѣ всего земнаго шара;

9) разныя извѣстія и замѣтки, разнообразныя интересныя свѣдѣнія, не укладывающіяся въ выше означенныхъ отдѣлахъ.

Въ «Христианское Чтеніе» входятъ самостоятельныя и переводныя статьи богословскаго, историческаго и назидательнаго содержанія, въ которыхъ съ серьезностью научной постановки дѣла соединяется и общедоступность изложенія, а также критическія замѣчанія о выдающихся новостяхъ отечественной и иностранной богословской литературы.

Кромѣ того съ 1895 года редакция приступила къ изданію «Полнаго собранія твореній св. Іоанна Златоуста» въ русскомъ переводѣ на весьма льготныхъ для своихъ подписчиковъ условіяхъ. Именно подписчики на оба журнала получаютъ ежегодно большой томъ этихъ твореній въ двухъ книгахъ (около

1,000 страницъ убористаго, но четкаго шрифта) вмѣсто номинальной цѣны въ три рубля за одинъ рубль, и подписчики на одинъ журналъ—за 1 р. 50 к., считая въ томъ и пересылку. При такихъ льготныхъ условіяхъ всѣ подписчики «Церковнаго Вѣстника» и «Христианскаго Чтенія» получаютъ возможность при самомъ незначительномъ ежегодномъ расходѣ приобрести полное собраніе твореній одного изъ величайшихъ отцовъ церкви,—собраніе, которое по богатству и разнообразію содержанія составляетъ цѣлую бібліотеку богословской литературы ея золотого вѣка.

Въ 1899 г. будетъ изданъ пятый томъ въ двухъ книгахъ. Въ него войдутъ Бесѣды св. Іоанна Златоуста на псалмы.

Новые подписчики, желающіе получить и первые четыре тома, благоволятъ прилагать къ подписной цѣнѣ по два рубля за томъ, въ изящномъ англійскомъ переплетѣ,—по два руб. 50 коп. за томъ съ пересылкой.

**Условія подписки:**

Годовая цѣна въ Россіи:

а) за оба журнала 8 (восемь) руб., съ приложеніемъ Твореній св. Іоанна Златоуста—9 (девять) руб., въ изящномъ переплетѣ—9 р. 50 коп.

б) Отдѣльно за «Церковный Вѣстникъ» 5 (пять) р. Съ приложеніемъ «Твореній св. Іоанна Златоуста»—6 р. 50 коп., въ изящномъ переплетѣ 7 руб.; за «Христианское Чтеніе» 5 (пять) руб., съ приложеніемъ «Твореній св. Іоанна Златоуста»—6 р. 50 коп., въ изящномъ переплетѣ 7 руб.

За границей, для всѣхъ мѣстъ:

За оба журнала 10 (десять) р.; съ приложеніемъ Твореній св. Іоанна Златоуста—11 р. 50 коп., въ переплетѣ—12 р., за каждый отдѣльно 7 (семь) руб., съ приложеніемъ «Твореній св. Іоанна Златоуста»—9 руб., въ переплетѣ 9 р. 50 к.

Иногородные подписчики надписываютъ свои требованія такъ: **ВЪ РЕДАКЦІЮ «ЦЕРКОВНАГО ВѢСТНИКА» И «ХРИСТИАНСКАГО ЧТЕНІЯ» ВЪ С.-ПЕТЕРБУРГѢ**

Редакторъ проф. А. Лопухинъ.

**ОБЪ ИЗДАНИИ**

**БОГОСЛОВСКАГО ВѢСТНИКА** въ 1899 году съ приложеніемъ **ТВОРЕНІЙ СВЯТАГО ВАСИЛІЯ ВЕЛИКАГО, Архіепископа Кесаріи Кападокійскія** въ РУССКОМЪ ПЕРЕВОДѢ.

Въ 1899 году Московская Духовная Академія будетъ продолжать изданіе «Богословскаго Вѣстника» ежемѣсячно, книжками отъ двѣнадцати до пятнадцати листовъ, по слѣдующей программѣ.—

Содержаніе каждой книжки журнала имѣетъ состоять изъ пяти отдѣловъ:

1) Творенія Св. Отцовъ въ рускомъ переводѣ; въ будущемъ году этотъ отдѣлъ займутъ Толкованіе св. Кирилла, Архіепископа Александрійскаго, на Евангеліе отъ Іоанна и творенія св. Никифора Исповѣдника, Патріарха Константинопольскаго, написанныя въ защиту иконопочитанія.

2) Исслѣдованія и статьи по наукамъ богословскимъ, философскимъ и историческимъ, составляющія въ большей своей массѣ труды профессоровъ Академіи.

3) Изъ современной жизни. Сюда войдутъ обзоренія современныхъ событій изъ церковной жизни Россіи, православнаго Востока, странъ славянскихъ и западно-европейскихъ и сообщенія изъ области внутренней жизни Академіи.

4) Критика, рецензіи и библіографія по наукамъ богословскимъ, философскимъ и историческимъ.

5) Приложенія, въ которыхъ будутъ продолжаться печатаніемъ автобіографическія записки покойнаго высокопреосвященнаго Саввы Тверскаго (періодъ его дѣятельности въ званіи завѣдующаго Синодальной рѣзницей и, затѣмъ, въ должности ректора Московской Духовной Академіи) и протоколы засѣданій Совѣта Академіи.

Удерживая программу въ прежнемъ объемѣ и прилагая старанія къ наилучшему осуществленію ея на дѣлѣ, Московская Духовная Академія вмѣстѣ съ тѣмъ находитъ благовременнымъ присоединить къ издаваемому ею журналу новое и существенно—важное дополненіе. Именно, начиная съ 1899 года, она намѣрена дать подписчикамъ «Богословскаго Вѣстника» рядъ переведенныхъ ею на русскій языкъ твореній знаменитѣйшихъ Отцовъ и учителей вселенской церкви IV-го вѣка на весьма льготныхъ условіяхъ. На первый разъ выборъ Академіи остановился на Твореніяхъ св. Василія Великаго, Архіепископа Кесаріи Каппадокійскія, высокое богословско-образовательное и нравственно-воспитательное значеніе которыхъ не нуждается въ разъясненіяхъ. Эти творенія въ послѣднемъ полномъ и пересмотрѣнномъ изданіи ихъ, сдѣланномъ въ 1892 году въ семи томахъ, она и предложитъ подписчикамъ «Богословскаго Вѣстника» въ теченіи трехъ лѣтъ, начиная съ 1899 года по 1901 годъ, *подъ условіемъ ежегодной доплаты одного рубля къ прежней подписной цѣнѣ журнала*, въ такомъ порядкѣ, что подписчики первыхъ двухъ годовъ трехлѣтія, выполнившіе означенное условіе, получаютъ ежегодно по два тома твореній св. Василія Великаго, въ послѣдній же годъ—остальные три тома за таковую же добавочную плату. Такимъ образомъ, уплативши въ теченіи года, сверхъ подписной цѣны журнала, одинъ только рубль, а за все трехлѣтіе три рубля, подписчикъ «Богословскаго Вѣстника» будетъ имѣть въ своемъ распоряженіи полное собраніе твореній св. Василія Великаго, въ отдѣльной продажѣ стоющее

восемь рублей сорокъ копѣекъ!

### ПОДПИСНАЯ ЦѢНА НА БОГОСЛОВСКІЙ ВѢСТНИКЪ НА ГОДЪ.

Безъ приложенія Твореній св. Василія Великаго: шесть рублей безъ пересылки, семь рублей съ пересылкой внутри Россійской имперіи, восемь рублей за границу.

Съ приложеніемъ двухъ первыхъ томовъ Твореній Святаго Василія Великаго: семь рублей безъ пересылки, восемь съ пересылкою внутри Россіи, девять рублей за границу.

Адресъ: Сергіевъ посадъ, Московской Губерніи, Редакція Богословскаго Вѣстника.

Подписчики на журналъ съ приложеніемъ твореній св. *Василія Великаго* первый томъ ихъ получаютъ при январской книгѣ Богословскаго Вѣстника, а второй при іюльской.

Сергіевъ пос., Моск. губ. Редакція Богосл. Вѣстника.

### ПОДПИСКА НА ЖУРНАЛЪ

### Труды Кіевской Духовной Академіи на 1899 годъ.

Цѣна за годовое изданіе 7 руб., за границу 8 р.

Журналъ выходитъ ежемѣсячно книгами отъ 10 до 12 и болѣе листовъ.

Въ немъ печатаются статьи по всеѣмъ отраслямъ наукъ, преподаваемыхъ въ духовной академіи, по предметамъ общезанимательнымъ и по изложенію доступнымъ большинству читателей, а также переводы твореній блаж. Иеронима и бл. Августина, которые, въ отдѣльныхъ отпискахъ будутъ служить продолженіемъ изданія подъ общимъ названіемъ „Библіотека твореній св. отцевъ и учителей церкви западныхъ.“

Указомъ Св. Синода отъ <sup>3</sup>/<sub>29</sub> февр. 1884 г. подписка какъ на „Труды“, такъ и на „Библіотеку твореній св. отцевъ и учителей ц. западныхъ“, рекомендована для духовныхъ семинарій, штатныхъ мужскихъ монастырей, кафедральныхъ соборовъ и болѣе достаточныхъ приходскихъ церквей.

За прежніе годы «Труды Кіевской Дух. Академіи» продаются по уменьшеннымъ цѣнамъ, именно: за 1860—1878 гг. по 5 р., за 1879—1883 гг. по 6 р., за 1885—1896 гг. по прежней цѣнѣ, т. е. по 7. съ пересылкою. Экземпляры «Трудовъ» за 1867 и 1884 г. распроданы всѣ.

Съ требованіями относительно какъ журнала «Труды К. Д. Академіи», такъ и всѣхъ вышеуказанныхъ изданій и книгъ, редакція проситъ обращаться непосредственно къ ней по слѣдующему адресу: **въ Редакцію журнала „Труды Кіевской Духовной Академіи“ въ Кіевѣ.**

Редакторъ профессоръ В. Пльницкій.

Въ 1899 году  
ПРАВОСЛАВНЫЙ СОБЕСѢДНИКЪ

будеть издаваться по прежней программѣ, въ томъ же строго-православномъ духѣ и въ томъ же ученомъ направленіи, какъ издавался доселѣ, съ 1-го января, ежемесячно, книжками отъ 10 до 12 печатныхъ листовъ въ каждой.

Журналъ «Православный Собесѣдникъ», рекомендованъ Св. Синодомъ для выписыванія въ церковныя бібліотеки, «какъ изданіе полезное для пастырскаго служенія духовенства» (Синод. опред. 8 сент. 1874 г. № 2792).

Цѣна за полное годовое изданіе, со всѣми приложениями къ нему, остается прежняя: съ пересылкою во всѣ мѣста Имперіи **семь рублей**.

При журналѣ «Православный Собесѣдникъ» издаются:

**Извѣстія по Казанской епархіи**, выходящія два раза въ мѣсяцъ, нумерами по два печатныхъ листа въ каждомъ, убористаго шрифта.

Цѣна «Извѣстій» для духовенства Казанской епархіи, съ приложеніемъ журнала «Православный Собесѣдникъ», и съ пересылкою по почтѣ **восемь рублей**.

Подписка принимается въ Редакціи Православнаго Собесѣдника, при Духовной Академіи, въ Казани.

ОБЪ ИЗДАНИИ ЖУРНАЛА  
ВѢРА И РАЗУМЪ  
въ 1899 году.

Изданіе богословско-философскаго журнала „Вѣра и Разумъ“ будетъ продолжаемо въ 1899 году по прежней программѣ. Журналъ, какъ и прежде, будетъ состоять изъ трехъ отдѣловъ: I) Церковнаго, II) Философскаго и III) Листка для Харьковской епархіи.

Журналъ выходитъ отдѣльными книжками два раза въ мѣсяцъ по девяти и болѣе печатныхъ листовъ въ каждой книжкѣ, т. е. годичное изданіе журнала состоитъ изъ 24 выпусковъ съ текстомъ богословско-философскаго содержанія до 220 и болѣе печатныхъ листовъ.

Цѣна за годовое изданіе внутри Россіи 10 р., за границу 12 р. съ пересылкою.

Разсрочка въ уплатѣ денегъ не допускается.

Подписка принимается: въ **ХАРЬКОВѣ**: въ Редакціи журнала «Вѣра и Разумъ» при Харьковской духовной Семинаріи, при свѣчной лавкѣ Харьковскаго Покровскаго монастыря, въ Харьковской конторѣ «Новаго Времени», во всѣхъ остальныхъ книжныхъ магазинахъ г. Харькова и въ конторѣ «Харьковскихъ Губернскихъ Вѣдомостей»; въ **МОСКВѣ**: въ конторѣ П. Печковской Петровскія линіи, контора В. Гиляровскаго, (Толѣшниковъ переулокъ, д. Корзинкина; въ **ПЕТЕРБУРГѣ**: въ книжномъ магазинѣ г. Тузова, Садовая; домъ № 16. Въ остальныхъ городахъ Имперіи подписка на журналъ принимается во всѣхъ извѣстныхъ книжныхъ магазинахъ и во всѣхъ конторахъ «Новаго Времени».

„ДУШЕПОЛЕЗНОЕ ЧТЕНІЕ“

въ 1899 году.

ГОДЪ ИЗДАНІЯ Сороковой.

Въ изданныхъ доселѣ ста шестнадцати томахъ **Душеполезнаго Чтенія**, уже имѣется достаточное основаніе для сужденія о журналѣ и только для лицъ незнакомыхъ съ нимъ и нуждающихся во вѣдѣніи о журналѣ, слѣдуетъ присовокупить, что извѣстный всей Россіи преосвященный **ФЕОФАНЪ**—докторъ Богословія и затворникъ, на обращенный къ нему вопросъ о выборѣ чтенія, писалъ: „Для чтенія выписывайте журналъ «Душеполезное Чтеніе». Очень пригодный журналъ и дешевый—4р. съ пересылкой. И въ другомъ мѣстѣ онъ же пишетъ: «Душеполезное Чтеніе» я получаю. Это единственный журналъ, гдѣ статьи не отуманиваются мудростями... И еще: «Мужъ вашъ сдѣлалъ вамъ подарокъ не наилучшій... Лучше всѣхъ журналовъ духовныхъ: «Душеполезное Чтеніе» и дешевле всѣхъ».

**Основныя Вѣдомости** свидѣлствуютъ, что «Душеполезное Чтеніе» всецѣло и исключительно оправдываетъ свое названіе. «Среди журналовъ, избравшихъ для себя нарочито цѣлю—давать своимъ читателямъ назидательное чтеніе, говоритъ **Руководство для сельскихъ пастырей**, на первомъ мѣстѣ мы должны поставить Душеполезное Чтеніе».

Редакція **Троицкихъ Листковъ** съ своей стороны присовокупляетъ: «Отъ души совѣтуемъ нашимъ читателямъ выписывать этотъ вѣстникъ душеполезный журналъ. Это такое чтеніе, которое даетъ пищу уму и сердцу и за которымъ отдыхаетъ душа»...

Опредѣленіемъ **Училищнаго Совѣта при Св. Синодѣ** отъ 16—19 іюня сего года за № 477, утвержденнымъ Г. Оберъ-Прокуроромъ Св. Синода, постановлено: издаваемый въ Москвѣ ежемѣсячный духовный журналъ «Душеполезное Чтеніе»—одобрить, въ настоящемъ его видѣ, для бібліотекъ церковно-приходскихъ школъ.

Годовая цѣна журнала съ пересылкой за 12 книгъ, въ которыхъ до 2.300 страницъ, 4 рубля съ пересылкой. За границу—5 рублей.

Адресъ: **МОСКВА**. Въ редакцію журнала: **ДУШЕПОЛЕЗНОЕ ЧТЕНІЕ**, при церкви Святителя Николая въ Толмачахъ.

Можно подписываться и во всѣхъ болѣе извѣстныхъ книжныхъ магазинахъ.

Редакторъ-издатель заслуж. проф. прот. **Д. Насицынъ**.

Издаваемые при Св. Синодѣ  
ЦЕРКОВНЫЯ ВѢДОМОСТИ.

«Церковныя Вѣдомости», издаваемые при Святѣйшемъ Синодѣ, имѣютъ выходить въ 1899 году по утвержденной Св. Синодомъ программѣ, въ объемѣ 2—3 печатныхъ листовъ, еженедѣльно. Программа ихъ: I. Указанія и распоряженія по духовному вѣдомству, узаконенія и распоряженія по другимъ вѣдомствамъ, имѣющимъ отношеніе къ церквамъ и причтамъ. II. Прибавленія къ «Вѣдомостямъ»: наиболѣе замѣчательныя слова и рѣчи, статьи научно-богословскаго содержанія, изложенныя просто и общепонятно, разъясненіе узаконеній и распо-

ряженій по духовному вѣдомству, статьи о церковной жизни Россіи, православнаго Востока и инославнаго Запада, отзывы о книгахъ духовнаго содержанія, извѣстія и замѣтки и т. под.

«Церковныя Вѣдомости» — органъ св. Синода, изданіе обязательное для церковныхъ причтовъ и учрежденій духовнаго вѣдомства.

Цѣна «Церковныхъ Вѣдомостей» съ доставкою и пересылкою внутри Имперіи три рубля. Иногородные частные подписчики адресуютъ свои требованія на «Церковныя Вѣдомости» въ Хозяйственное Управленіе при св. Синодѣ. Отъ частныхъ же лицъ, живущихъ въ С.-Петербургѣ, подписка принимается въ конторѣ Редакціи (Конногвардейскій бульварь, домъ № 5, кв. 7) отъ 10 час. утра до 4 час. ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ, праздничныхъ и табельныхъ дней. Кромѣ конторы Редакціи, отъ частныхъ лицъ подписка на «Церковныя Вѣдомости» принимается въ С.-Петербургѣ и Москвѣ — въ синодальныхъ книжныхъ лавкахъ.

Частныя объявленія, соответствующія назначенію изданія, принимаются съ платою по 30 коп. за мѣсто, занимаемое строкою петита въ одинъ столбець.

открыта подписка на 1899 годъ  
на еженедѣльный религіозно-нравственный  
иллюстрированный народный журналъ  
**“КОРМЧИЙ”**

(двѣнадцатый годъ изданія).

Подписная цѣна за годъ съ пересылкою 4 руб.,  
за полъ года съ пересылкою 2 р. 50 к.

«КОРМЧИЙ» одобренъ и рекомендованъ разными вѣдомствами.

Адресъ редакціи: Москва, Ордѣнка, д. Бажановой, (квартира Протоіерея Скорбященской церкви).

«КОРМЧИЙ» предназначается для воскреснаго и праздничнаго Народнаго чтенія. Въ виду этого программа изданія его носитъ характеръ общедоступности, какъ въ выборѣ статей для чтенія, такъ и въ формѣ ихъ изложенія.

«КОРМЧИЙ» имѣетъ главною своею цѣлю, какъ показываетъ и самое названіе, поведить православнаго христіанина, т. е. указывать ему тотъ истинно добрый путь ко спасенію, который Церковію Православною предначертанъ для всѣхъ чадъ ея. «КОРМЧИЙ» и въ 1899 году будетъ издаваться примѣняясь къ событіямъ недѣли, и такимъ образомъ, можетъ служить удобнымъ подспорьемъ для вѣбогослужебныхъ собесѣдованій съ народомъ на весь годъ, въ особенности духовенству; а для мірянъ и христіанскихъ семей — благовременнымъ и полезнымъ чтеніемъ въ воскресные и праздничные дни.

Мѣ журналы будутъ украшаться рисунками религіозно-нравственнаго содержанія съ соответствующими поясненіями въ текстѣ.

Въ журналѣ «КОРМЧИЙ» по прежнему будетъ принимать участіе своими литературными трудами

**ИЗВѢСТНЫЙ КРОНШТАДТСКІЙ ПАСТЫРЬ ОТЕЦЪ ЮАННЪ.**

Въ 1899 г. Редакція «КОРМЧИЙ» дастъ своимъ подписчикамъ: 52 № религіозно-нравственнаго чтенія и обзора событій текущей жизни.

52 № иллюстрированнаго безплатнаго приложенія «Воскресныя поученія по житіямъ святыхъ» и еще

12 № иллюстрированныхъ листовъ на двѣнадцатые праздн.

Въ ряду другихъ статей въ 1899 году въ «Кормчѣ» будутъ печататься: «Жизнь современныхъ подвижниковъ благочестія», «Толкованіе на Апокалипсисъ», «Катихизическія поученія на заповѣди о блаженствахъ и на 10 заповѣдей Закона Божія», статьи «Константинопольская древняя христіанская святыня» и возобновятся прерванныя статьи «Древняя святыня Москвы и ея окрестностей.»

**Редакторы — издатели:**

Протоіерей С. Н. Ляшневскій.

Священники {  
И. Н. Бухаревъ.  
В. П. Гурьевъ.

**о продолженіи изданія**  
при Кіевской Духовной Семинаріи  
**журнала**

**„Руководство для сельскихъ пастырей“**  
въ 1899 г.

Въ 1899 году при Кіевской Дух. Семинаріи попрежнему будетъ издаваться журналъ „Руководство для сельскихъ пастырей“ въ видѣ еженедѣльно выходящихъ номеровъ, ежемѣсячно выходящихъ „Проповѣдей“ и „Богословскаго Библиографическаго Листка.“

„Руководство для сельскихъ пастырей“ ежемѣсячно будетъ выпускать сборникъ „Проповѣдей.“ Въ немъ будутъ помѣщаться: 1) поученія на воскресные и праздничные дни, заимствованныя изъ твореній богомудрыхъ отцевъ и учителей Церкви; 2) поученія на воскресные, праздничные и высокаторжественные дни современныхъ проповѣдниковъ (преимущественно сельскихъ пастырей), отличающіяся простотою изложенія и примѣнимостью къ народной жизни; 3) вѣбогослужебныя чтенія на воскресные и праздничные дни; 4) катихизическія поученія; 5) поученія и бесѣды на разные случаи, примѣнительно къ религіозно-нравственнымъ потребностямъ современной жизни, и 6) поученія въ обличеніе лжеученій раскола и современнаго сектантства.

Въ 12-ти выпускахъ „Богословскаго Библиографическаго Листка“ „Руководства“ будетъ вестись: книжная литонисъ — списокъ вновь выходящихъ богословскихъ книгъ съ краткими отзывами о наиболее выдающихся изъ нихъ, а также сжатое обзорнѣе статей, печатающихся въ нашихъ духовныхъ журналахъ и заслуживающихъ особеннаго вниманія со стороны пастырей Церкви.

Журналъ „Руководство для сельскихъ пастырей“

рекомендованъ св. Синодомъ духовенству и начальствующимъ въ духовно-учебныхъ заведеніяхъ для приобрѣтенія въ церковныя и семинарскія библіотеки (Синод. опредѣленіе отъ 4-го февраля—14-го марта 1884 г. за № 280).

Подписная цѣна журнала съ означенными приложениями—Проповѣдями и Богословскимъ Библіографическимъ Листкомъ—**шесть рублей** съ пересылкою во всѣ мѣста Россійской Имперіи. Плата за журналъ по официальнымъ требованіямъ, какъ—то: отъ консисторій, правленій духовныхъ семинарій и благочинныхъ, можетъ быть, по примѣру прежнихъ годовъ, отсрочена до сентября 1899 г.

Съ требованіями обращаться по слѣдующему адресу: Кіевъ, въ редакцію журнала „Руководство для сельскихъ пастырей.“

Объ изданіи миссіонерскаго журнала  
**„ПРАВОСЛАВНЫЙ БЛАГОВѢСТНИКЪ“**  
въ 1899 году.

Программа журнала слѣдующая:

1. Отдѣлъ официальный, 2. Руководящія статьи, 3. Современное положеніе отечественныхъ миссій, 4. Очерки и рассказы, 5. Миссіонерская дѣятельность на западѣ, 6. Извѣстія и замѣтки, 7. Библіографія, 8. Извѣстія, 9. Объявленія.

Журналъ выходитъ два раза въ мѣсяцъ (15 и 30) книжками, въ объемѣ не менѣе четырехъ печатныхъ листовъ. Цѣна изданія четыре рубля 50 к. безъ пересылки и пять рублей съ пересылкою, за границу—шесть рублей.

Подписка принимается въ редакціи журнала «Православный Благовѣстникъ», а также въ канцеляріи Совѣта Православнаго Миссіонерскаго Общества.

Адресъ редакціи и канцеляріи: Москва, Срѣтенка, домъ Спасской церкви.

Редакторъ *Н. Комаровъ.*

Съ 1-го января 1899 года въ Москвѣ  
будетъ издаваться **новый еженедѣльный  
политическій, научный и ли-  
тературный журналъ**

**„ЗНАМЯ“**

**Знамя** будетъ выходить каждую недѣлю, отдѣльными книжками, до 4 печатныхъ листовъ текста

**ПРОГРАММА:**

Романы, повѣсти, рассказы и стихотворенія. Литературная критика. Обзоріе иностранной и внутренней жизни. Вопросы религіозные, философскіе и научные.

Подписная цѣна на годъ: съ доставкою 5 рублей, на  $\frac{1}{2}$  года 3 рубля, на  $\frac{1}{4}$  года 1 р. 50 коп.

Безъ доставки на годъ 4 р., на  $\frac{1}{2}$  2 р., на  $\frac{1}{4}$  1 р.

За границу двойная цѣна. Учащимся, учителямъ и священнослужителямъ цѣна съ доставкою и пересылкою 4 рубля въ годъ.

Лицъ, желающихъ ознакомиться съ идейной стороною изданія, редакція проситъ затребовать первую книжку, выходящую 1 декабря. Первый № высылается, за одну семикопѣчную марку.

Редакторъ Н. Д. Облеуховъ.

Издательница А. Д. Пустошкина.

Адресъ Редакціи и конторы: Москва, Варсонофьевъ п., д. Кн. Гагарина. Телефонъ № 600.

— Подписка на —

**Русскій Архивъ**  
1899 года.

«Русскій Архивъ» въ 1899 году выходитъ двѣнадцатью выпусками, которые составятъ три большія книги, каждая съ особымъ счетомъ страницъ. Годовая цѣна «Русскому Архиву» съ пересылкою и доставкою девять рублей для чужихъ краевъ—двѣнадцать рублей.

Подписка принимается въ Москвѣ, въ Конторѣ «Русскаго Архива», на Ермолаевской Садовой, въ домѣ 175-мъ, и въ книжныхъ магазинахъ «Новаго Времени», въ Петербургѣ, Харьковѣ, Одессѣ и Саратовѣ.

Составитель и издатель «Русскаго Архива»

**Петръ Бартеневъ.**

Открыта подписка на 1899 годъ

**Ученыя Записки Императорскаго Юрьевского  
УНИВЕРСИТЕТА**

будутъ выходить въ непредѣленные сроки, не менѣе четырехъ разъ въ теченіе года.

«Ученыя Записки» распадаются на

I отдѣлъ официальный—и

II отдѣлъ научный; въ послѣднемъ будутъ помѣщаемы:

A мелкія статьи, предварительныя сообщенія, рецензіи, библіографическіе обзоры и т. п.,

B крупныя работы, печатаемыя въ видѣ особыхъ приложений, съ особой пагинаціей каждое.

Подписка принимается Правленіемъ Императорскаго Юрьевского Университета.

Подписная цѣна 6 руб.

Редакторъ **Е. Шмурло.**

Объ изданіи  
**УНИВЕРСИТЕТСКИХЪ ИЗВѢСТІЙ**

на 1899 годъ.

Цѣль настоящаго изданія остается прежнею: доставлять членамъ университетскаго сословія свѣдѣнія, необходимыя имъ по отношеніямъ ихъ къ Университету, и знакомить публику съ состояніемъ и дѣятельностью Университета и различныхъ его частей.

Цѣна за 12 книжекъ «Извѣстій» безъ пересылки 6 рублей 50 коп., а съ пересылкой 7 р. Подписка и заявленія объ обмѣнѣ изданіями принимаются въ канцеляріи Правленія Университета.

Университетскія Извѣстія высылаются только по полученіи подписныхъ денегъ.

Гр. иногородные могутъ обращаться съ требованіями своими къ комиссіонеру Университета Н. Я. Оглоблину въ С. Петербургъ, на Малую Садовую, № 4-й, и въ Кіевъ, на Крещатику, въ книжный магазинъ его же или непосредственно въ Правленіе Университета св. Владиміра.

Гл. Редакторъ *В. Иконниковъ.*

О подпискѣ на газету  
**НОВОЕ ВРЕМЯ**  
въ 1899 году.

Подписка принимается:

Въ Петербургѣ, въ главной конторѣ редакціи, при книжномъ магазинѣ «Новаго Времени» Невскій №, 38, и отдѣленіяхъ главной конторы, при книжныхъ магазинахъ «Новаго Времени» въ Москвѣ, Кузнецкій мостъ, д. Шориной; въ Харьковѣ, Екатеринославская ул., д. Иванова; Одессѣ, Ришельевская ул., д. 6 и Саратовѣ, Б. Московская ул., д. Корепановой.

Подписная ц. Безъ доставки.	Съ доставк.	Съ пересылкой въ Россіи	по г. почтѣ.	иногород.
на годъ	14—	16—		17.—
» 11 мѣсяцевъ	13—	15—		15.50
» 10 »	12—	13.50		14.50
» 9 »	10.50	12—		13.50
» 8 »	9.80	11—		12.50
» 7 »	9—	10—		11.30
» 6 »	8—	9—		10—
» 5 »	6.80	7.50		8.50
» 4 »	5.50	5.80		7.—
» 3 »	4—	4.50		5.50
» 2 »	2.80	3.30		4.—
» 1 »	1.50	1.80		2.—
	<b>За границу.</b>			
На годъ	26—	9 мѣсяцевъ		21.—

6 мѣсяцевъ	14—	3 „	8.—
2 „	6—	1 „	3.—

Допускается разсрочка платежа подписныхъ денегъ на слѣдующихъ условіяхъ: 6 р. при подпискѣ, 6 р. въ концѣ марта и 4 р. въ концѣ августа для городскихъ, и 7 рублей при подпискѣ, 7 р. въ концѣ марта и 3 р. въ концѣ августа для иногородныхъ подписчиковъ.

Гр. иногородные, желающіе подписаться на условіяхъ разсрочки платежа подписныхъ денегъ, благоволятъ точно указывать это при подпискѣ, такъ какъ, въ противномъ случаѣ, контора вынуждена будетъ считать ихъ подписчиками на опредѣленные сроки, соотвѣтственно количеству посланныхъ денегъ и условіямъ срочной подписки.

Принимается подписка на журналъ  
**Русская старина**  
на 1899 годъ.

Тридцатый годъ изданія.

Цѣна за 12 книгъ, съ гравированными лучшими художниками портретами русскихъ дѣятелей, 9 рублей съ пересылкою. За границу 11 руб.—въ государства, входящія въ составъ всеобщаго почтоваго союза. Въ прочія мѣста за границу подписка принимается съ пересылкой по существующему тарифу.

Подписка принимается: въ С. Петербургѣ, въ Редакціи журнала „Русская Старина.“ Фонтанка, д. № 145 кв. 1.

Въ „Русской Старинѣ“ помѣщаются:

I. Записки и воспоминанія.—II. Историческія изслѣдованія, очерки и рассказы о цѣлыхъ эпохахъ и отдѣльных событіяхъ русской исторіи, преимущественно XVIII и XIX-го вв.—III. Жизнеописаніе и матеріалы къ біографіамъ достопамятныхъ русскихъ дѣятелей: людей государственныхъ, ученыхъ, военныхъ, писателей духовныхъ и свѣтскихъ, артистовъ и художниковъ.—IV. Статьи изъ исторіи русской литературы и искусствъ: переписка, автобіографіи, замѣтки, дневники русскихъ писателей и артистовъ.—V. Отзывы о русской исторической литературѣ.—VI. Историческіе рассказы и преданія.—Челобитныя, переписка и документы, рисующіе бытъ русскаго общества прошлаго времени.—VII. Народная словесность.—VIII. Родословія.

Издатель **С. Зыковъ.** Редакторъ **Н. Дубровинъ.**

ОТКРЫТА ПОДПИСКА НА 1899 ГОДЪ НА  
**ДВА ЕЖЕНЕДѢЛЬНЫЕ ИЛЛЮСТРИРОВАННЫЕ ЖУРНАЛА**  
ДЛЯ ДѢТЕЙ И ЮНОШЕСТВА  
**„ЗАДУШЕВНОЕ СЛОВО“**

основанные С. М. Макаровою и издаваемые под редакціею Н. Х. ВЕССЕЛЯ XXIII-ій годъ изданія.

«Задушевное Слово» въ 1899 году, по примѣру прежнихъ лѣтъ, будетъ выходить въ двухъ совершенно самостоятельныхъ изданіяхъ:

I. „ЗАДУШЕВНОЕ СЛОВО“  
журналъ для дѣтей младшаго  
возраста (отъ 5 до 10 лѣтъ)  
за шесть рублей

II. „ЗАДУШЕВНОЕ СЛОВО“  
журналъ для дѣтей старшаго  
возраста (отъ 10 до 14 лѣтъ)  
за шесть рублей

Съ доставкою въ Петербургъ и съ пересылкою во  
всю мѣста Россійской Имперіи (за границу 8 рублей)  
подписчики на „ЗАДУШЕВНОЕ СЛОВО“

для дѣтей младшаго возраста  
получать въ теченіе 1899 года  
слѣдующія изданія:

52 №№ богато иллюстриро-  
ваннаго журнала «Задушевное  
слово», печатаемаго круп-  
нымъ четкимъ шрифтомъ.  
Большую олеографическую  
картину художника ЛОБРИ-  
ШОНА въ 18-ти краскахъ:

‘попроси хорошенько’  
Библиотечку «Задушевнаго слова»  
въ составъ которой войдутъ че-  
тыре книжки въ оригинальномъ  
форматѣ, съ раскрашенными и  
черными картинками:

- 1 „НА ДОСУГѢ“
- 2 „ДѢТСКІЯ ПЬСЕНКИ“
- 3 „МАЛЬЧИКЪ-СЪ-ПАЛЬЧИКЪ“
- 4 „ДѢВЧОНА СЪ БАШМАЧНАМИ“

Въ каждомъ номерѣ журнала  
будетъ помѣщена кака-нибудь  
игра или занятіе для дѣтей,  
юмористическіе рисунки и пр.

Кромѣ того, при каждомъ изданіи «Задушевнаго слова»  
будутъ разсылаются особыя приложенія для родителей:  
«ПЕДАГОГИЧЕСКІЙ ЛИСТОКЪ» и «ДѢТСКІЯ МОДЫ»

Подписная цѣна каждому изданію «Задушевнаго Слова» со  
всеми преміями, съ доставкою и пересылкою . . . 6 р.  
З а г р а н и ц у . . . . . 8 р.

Допускается разсрочка платежа на три срока, по д в а  
р у б л я: 1) при подпискѣ, 2) къ 1-му февраля 1899  
г. и 3) къ 1-му мая 1899 г.

Подписной годъ «З а д у ш е в н а г о С л о в а»  
начался 1-го ноября 1898 г.

Подписка на «Задушевное Слово» принимается въ конторахъ  
журналовъ, при книжныхъ магазинахъ Товарищества М. О.  
ВОЛЬФЪ: въ С.-Петербургѣ, Гостинный дворъ, 18 и въ Москвѣ  
Кузнецкій мостъ, 12, а также и въ другихъ городахъ и мѣ-  
стечкахъ, у мѣстныхъ книгопродавцевъ.

Открыта подписка на 1899 годъ.  
„ОБЩЕДОСТУПНЫЙ ТЕХНИКЪ“  
д е ш е в ы й  
русскій популярно-техническій и литературный

ежемесячный журналъ

выходитъ одинъ разъ въ мѣсяцъ книжками въ 10 печ. листовъ  
съ рисунками и чертежами.

Кромѣ оригинальныхъ статей и отчета о русскихъ те-  
хническихъ и сельско-хозяйственныхъ журналахъ, да-  
етъ выдержки по всемъ отраслямъ техники, химическихъ  
производствъ, естествознанія и пр., взятая  
изъ 60 иностранныхъ журналовъ.

**Вниманію Гг. подписчиковъ.**

По содержанію своему «Общедоступный Техникъ»  
одинаково полезенъ, какъ лицамъ ищущимъ технического  
самообразованія, такъ и специалистамъ-инженерамъ, не  
имѣющимъ ни времени, ни возможности прочитывать все  
техническіе русскіе и иностранные журналы; въ «Обще-  
доступномъ Техникѣ» читатели найдутъ ежемесячно все  
то, что появляется новаго по всемъ отраслямъ техники,  
взятое изъ всехъ русскихъ и лучшихъ иностранныхъ  
журналовъ всего міра, изложенное въ сжатой формѣ,  
удобной для быстрого ознакомленія съ предметомъ.

Въ „Общедоступномъ Техникѣ“ за два года его из-  
данія, такихъ выдержекъ изъ однихъ иностранныхъ жур-  
наловъ помѣщено было болѣе 2300 номеровъ.

**Программа журнала:** Оригинальныя популярныя  
статьи по техникѣ и пересказы простымъ языкомъ науч-  
ныхъ статей о новѣйшихъ техническихъ свѣдѣніяхъ, со-  
общаемыхъ лучшими европейскими и американскими жур-  
налами. Рекомендация книгъ для технического самооб-  
разованія. Распоряженія правительства, касающіяся: фабрикъ,  
заводовъ, правилъ поступленія въ техническія учебныя  
заведенія и правъ, тамъ приобретаемыхъ. Литературный  
отдѣлъ: рассказы изъ фабричнаго и заводскаго быта, кор-  
респонденціи изъ провинціи, вопросы и отвѣты подпис-  
чиковъ, біографіи труженниковъ науки и техники и пр.  
Сельскохозяйственный отдѣлъ: архитектура, машины и  
технологія.

Въ приложеніи на 1899 годъ предположено помѣстить:  
1) (продолженіе) Строительнаго Искусства Инж. М. Пріо-  
рова и 2) переводъ одного или двухъ популярныхъ но-  
вѣйшихъ иностранныхъ сочиненій по электродинамикѣ.

**У С Л О В І Я П О Д П И С К И:**

Цѣна на годъ 6 р., съ доставкою и пересылкою во  
все города Россіи, и 5 р.—въ годъ безъ доставки и пе-  
ресылки въ Москвѣ, на полъ года съ пересылкою 4 р.  
За границу—9 р. Разсрочка допускается съ платою при  
подпискѣ—4 рублей и 1 мая 2 рублей.

За объявленія: за цѣлую страницу 20 р., за 1/2  
стр. 12., за 1/4 стр. 7 р., за 1/8 стр. 4 р. за разъ.

Адресъ редакціи: Москва, Тверская, Тжехпруд-  
ный пер., № 11.

Редакторъ Инженеръ М. К. Пріоровъ.